

A MULTILINGUAL GATHERING FOR THOSE INTERESTED IN LANGUAGES AND CULTURES

# **PROGRAM BOOK**

# TERESIN, 1st JUNE - 6th JUNE 2022

POLYGLOTGATHERING.COM



# Universala Esperanto-Asocio

Esperanto does not replace the mother tongue but is a unique tool to communicate across languages.

> It is a bridge between the different language communities.



Esperanto ne anstataŭas la gepatrajn lingvojn sed unike servas por translingva komunikado.

Ĝi estas ponto inter la malsamaj lingvaj komunumoj.

People usually learn Esperanto several times faster than other languages.



Homoj kutime sukcesas lerni Esperanton plurfoje pli rapide ol aliajn lingvojn.

### Several millions of people learned Esperanto (more than 2 million through Duolingo alone).

About a thousand people are Esperanto native speakers.



Pluraj milionoj da homoj lernis Esperanton (pli ol 2 milionoj nur per Duolingo).

Proksimume mil homoj estas Esperanto--denaskuloj.

#### UEA

organises Esperanto congresses, coordinates national and specialised associations in more than 120 countries.



#### esperanto.net

UEA

organizas Esperanto-kongresojn, kunordigas landajn kaj fakajn asociojn en pli ol 120 landoj.

#### ESPERANTO - EASY. HERE'S WHY!

Esperanto is the only widely spoken transnational global language, launched in 1887 to facilitate communication amongst all peoples, using a common politically neutral tongue to help alleviate interethnic animosities. The structure of Esperanto, summarized later in 16 basic rules which illustrate its very regular and easy-to-learn grammar, also regularises word formation in order to considerably reduce the number of European roots that need to be memorised.

- **1** There is no indefinite article. There is only one definite article, la, which is the same for all genders, cases, and numbers.
- 2 All nouns take the ending '-o.' All plurals take the ending '-j.' There are only two cases: nominative and accusative. The accusative takes the ending '-n.' Other cases can be expressed through prepositions: genitive 'de,' dative 'al,' ablative 'per,' etc.
- 3 All adjectives take the ending '-a.' In case and number, adjectives are congruent with their substantives. To make the comparative, 'pli' is used. To make the superlative, 'plej' is used. For expressions of comparison, the preposition 'ol' is used.
- 4 The cardinal numbers are not declined, and are unu, du, tri, kvar, kvin, ses, sep, ok, naŭ, dek, cent, mil. All numbers below one million are formed by joining these words.

For ordinal numbers, the adjectival ending is used.

For multiples, the suffix '-**ob**l' is used. For fractions, the suffix '-**on**' is used. For rates, the preposition '**po**' is used. The numbers can be used as nouns and adverbs.

**5** Personal pronouns are **mi**, **vi**, **li**, **ŝi**, **ĝi**, **si**, **ni**, **vi**, **ili**, **oni**. Possessive pronouns are formed by the addition of the adjectival ending. Pronouns are declined as substantives.

6 Verbs do not vary with person and number. Verb endings are: present '-as,' past '-is,' future '-os,' conditional '-us,' imperative '-u,' infinitive '-i.' Active participles are: present '-ant,' past '-int,' future '-ont.' Passive participles are: present '-at,' past '-it,' future '-ot.'

- 7 Adverbs take the ending '-e.' Comparatives are the same as for adjectives.
- 8 Prepositions always govern the nominative.
- 9 All words are pronounced exactly as spelt.
- **10** The accent of every word falls on the second to last syllable.
- **11** Compound words are formed by joining the root words, with the main word at the end. Suffixes and prefixes can be used as self-standing words.
- **12** There is no double negative.
- **13** To show motion toward, the accusative is used.
- **14** All prepositions have a fixed meaning. If no preposition is suitable, the preposition '**je**,' which has no fixed meaning may be used, or the accusative without a preposition.
- **15** Foreign words may be received into Esperanto with no change except for conformity with the Esperanto orthography.
- 16 The '-o' ending can be left off, and 'la' abbreviated (l').

Hello! Hi! - Saluton!

Thanks - **Dankon** 

Goodbye! Bye! - Ĝis revido! Ĝis!



Universala Esperanto-Asocio



TO LEARN MORE, PLEASE VISIT: WWW.LERNU.NET

# Content

Welcome	5
Organizers	6
Polyglot Gathering application	10
Timetable – Wednesday	11
Timetable - Thursday	12
Timetable – Friday	
Timetable – Saturday	
Timetable – Sunday.	18
Language practice tables	20
Map of the venue	
List of talks and speakers	24
Cultural and special activities	
Recommendations	
About E@I and "behind the scenes" of Polyglot Gathering	64

The Polyglot Gathering 2022 is taking place under the patronage of:

- prof. Tomasz Grodzki, Marshal of the Senate of the Republic of Poland,
- Adam Struzik, Marshal of the Mazowieckie Voivodeship,
- Rafał Trzaskowski, Mayor of Warsaw.





PREZYDENT MIASTA STOŁECZNEGO WARSZAWY

The official organizer of Polyglot Gathering 2022 is E@I, a non-profit organization based in Slovakia, which coordinates various projects supporting language learning (<u>lingvo.</u> <u>info</u>, <u>slovake.eu</u>, <u>lernu.net</u>, <u>deutsch.info</u>, <u>russky.info</u>, <u>polski.info</u> among others).



Join us on <u>twitter.com/PolyglotGat</u>, tweet with *#polyglotgathering*. For live updates from the organizers and participants use Telegram: <u>https://t.me/polyglotgathering</u>. *Used pictures: E@I-archive, Pixabay.com; photos of speakers: speakers.* 

#### Cześć! Привіт! Saluton!

We're delighted to welcome you all again at this tenth edition of the Polyglot Gathering, held for the first time in Poland! It is actually only the seventh in-person edition. Indeed, due to the global pandemic situation we had to (and managed to) organize three online editions in between (2020, 2021, 2022)!

Following two years of the virtual events only, we're coming back with the in-person edition as well. This year we are trying a little experiment: to organize two Gatherings. The first one, the virtual "Polyglot Gathering Online" was a success, with more than 500 participants. And now, here we are: the on-site Gathering in the real world, with more than 330 people from 62 countries! Shall we continue this way in the future as well? You'll get to decide! As this event is "by polyglots for polyglots", your participation can show us if this should be the future of the event!

Besides the complications caused by the Covid-19 pandemic, we have to face an additional plight: the tragic war in Ukraine. We are deeply saddened to see this happening, as wars (whenever and wherever they are) are far from what the purpose and message of polyglotism is: cooperation, mutual understanding and peaceful cohabitation. Our mission is the opposite of what war is, as we strongly believe that only communication (and the willingness to understand each other) can solve our problems. Language learning brings us closer to each other. We strongly hope that this nightmare will be solved peacefully soon and will serve as a lesson for all world leaders for the future.

So why should we gather even now, in these difficult times? Precisely because these times are difficult! During the Polyglot Gathering, we get more opportunities for the polyglot community to hang out with like-minded people, talk about and in various languages. Today, there is a large community of polyglots and language enthusiasts meeting regularly at language events such as the Polyglot Gathering and the Polyglot Conference (to be held in Mexico later this year). If you're a newcomer, welcome! If you've been to any of these events in the past, welcome back! You'll definitely recognize a few faces. (If you're not sure what language you spoke with them – check their badge and language flags! Who knows, you might have a new language in common since you last met...)

This year, we're gathering in Teresin, for the first time in Poland. This congress hotel gives us great opportunities to attend interesting talks (which will be available on YouTube afterwards), participate in workshops (both language-related and non-language-related, enjoy lunches and dinners together, dance at multilingual concerts, taste world specialties at the culinary festival, exchange books at the book crossing zone, speak any language other than English at the non-English zone, play polyglot games, etc. Many of you will also discover the beauty of Poland (and its language) for the first time.

We can't promise you the best weather for the whole 5 days but we can promise you fun – as long as you are at least a bit open to meeting new people. You'll see what a nice and welcoming community this is. Just come up to someone, look at their badge and ask them about any of the languages that you recognize from the flags. You'll see how easy it is to start a conversation even with complete strangers if you know they have something in common with you – and we all do love languages!

This is the time and place for you to make new friends, get to know Poland, learn interesting stuff about languages, practise the ones you know and fully enjoy this Polyglot Gathering!

In the name of our whole organizing team, Peter Baláž

### Peter Baláž: Head organizer



Peter Baláž, in Esperanto known as Petro, is an Esperantist, publisher and editor. He lives in Slovakia and speaks, to various degrees, Slovak, Czech, German, Polish, Russian and English, as well as Esperanto. Peter is especially active in the international Esperanto movement and educational projects, and in 2005 he became the coordinator of <u>E@I</u>. He is also known as an organiser of international events (mainly, but not only, Esperanto meetings). He owns

the Slovakia-based publishing firm <u>Espero</u>, founded in 2003, which publishes mainly Esperanto works. He has been a core organizer of the Polyglot Gathering since 2017. For more info see <u>Wikipedia</u>.

#### Dorota Rodzianko: Administration and finances



Dorota is from Poland and currently lives in Slovakia. Economist according to her diploma, Esperantist according to her heart. Master of tables and papers. Can't sleep well if she is not organizing something. Since 2010, she has been organizing international events in various European cities and countries. She has experience in organizing events with up to 1300 participants. She has been a core organizer of the Polyglot Gathering since 2017.

### Matthieu Desplantes: Web support



Matthieu is from France but lives in Austria, after 7 years spent in Slovakia. He studied computer engineering and now works with both computers and languages. He speaks (to various degrees) French, Esperanto, English, Polish, Russian, Slovak and German. Aside from languages and travelling, he is interested in science, critical thinking and cooking. He also has <u>a blog about languages</u>. He has been a core organizer of the Polyglot Gathering since 2017.

#### Sonja Zaretskaia: Social media, technical moderator



Sonja was born in Moscow. Besides Russian, she speaks English and Esperanto. Living in Slovakia, she works on her Slovak. She loves dogs and sloths, reads on mental health, and dreams of a tattoo related to Van Gogh's art.

### Daria Slonova: Program booklet, on-site help



Daria is a Siberian Esperantist. She hardens with cold water, but enjoys warm things as well (mostly tea with sweets). She is currently living in Slovakia, improving her Slovak language. She enjoys long hikes and can cover more than 30 kilometers in a day. She fantasizes about traveling the world, climbing high mountains, and living in a motor home.

## Edoardo Nannotti: Design and virtual conference platform



Edoardo was born in 1985 in the Southeast tip of Italy. He is a programmer and a graphic designer. Not religious, but a believer in free knowledge and societies without hierarchy. He likes cooking, capoeira and art that can make you laugh and think at the same time.

### Kryštof Klestil: Design, on-site help



Kryštof was born in Czechia and grew up in the northern part of London. He's one of the few people in Slovakia to have experience teaching English using the "famed but undiscovered" SpeakYour-Mind method, five years in total. His interests and skills range from 3D modelling and knitting to eating with chopsticks, travelling but most of all it's meeting people, seeing what makes them tick, understanding life from their experiential and perceptual set of values as

presented by their current state of mind. Being more-or-less bilingual, languages have always been a part of his life.

### Marta Melnyk: Cultural program



Marta Melnyk is a polyglot coming from Ukraine. Languages are her hobby. She like learning, teaching and <u>creating languages</u> <u>courses</u>, while her main field of work is in IT. She speaks fluent Ukrainian, Polish, German and English, but has different levels of other languages. Her polyglot mission is to encourage others to learn Ukrainian.

### Elisa Polese: Social program and moderation



Elisa Polese is a professional language teacher, language coach, and author. She has studied more than 25 languages and teaches 13 of them. She has written the book *How to become fluent in multiple languages*, specialises in multilingual teaching (up to ten languages in one course), and has created several language courses. Elisa holds an MA in International Communication, an MA in Didactics, two BAs in Translating and Interpreting, as well as the CEL-

TA. She is a certified language examiner for English, Italian, Russian, French, German and Spanish. Elisa has taught at language schools, universities, international schools and now she <u>teaches online</u> using her unique "Smart learning" method which enables anyone to speak any language from the first day, have meaningful and useful conversations from the beginning and reach the beginning of B1 level (intermediate) in only 45 days. She is the co-creator of the "Self-mastery in language learning" program, which combines the best of neuroscience, language coaching and life coaching to boost your language learning. Her YouTube channels: <u>Smart Italian for busy people</u>, <u>Smart German for busy people</u> (with more than 30,000 subscribers), <u>Smart English for busy people</u> and <u>Passion for languages</u>.

### Georg Jähnig: Talks and volunteers coordinator



Georg grew up in Berlin bilingually with German and Polish. His fascination both for languages and computers made him study Computanional Linguistics and learn foreign languages simply by not forgetting what he overheard at various places. Besides Esperanto, he's also active in the rationalist community "Less Wrong". Right now, he works as a freelance programmer and <u>blogger</u> in Berlin and the Canary Islands.

#### Andrzej Olszak: Language practice rooms



Andrzej is a man of many professions, often connected with his hobby. Officially, he is a power engineering engineer but he used to be a computer programmer, high school physics teacher, heating specialist, urban planner, wood sculptor, translator of computer science books and painter. He painted and sold over 500 oil paintings in a gallery in Paris.

Now he has two jobs. The first is energy planning at the Warsaw

City Hall in Infrastructure Department. The other is the Woobie Doobie music recording studio, where he works with his son Wojtek, who is a composer of a song well known in Poland "Jestem kobietą". Andrzej's latest hobby is learning foreign languages. Currently he is learning more than 30 languages.

### Albert Wierzbicki: Trips, on-site help



Albert was born in 1997 to a monolingual Polish family. Today he can speak 7 languages, including Belarusian, Georgian and Italian. He studies Belarusian philology, works as a tour guide in Warsaw for foreign tourists and as a journalist in Belarusian Service of Radio Poland. He is interested in the former USSR countries, their culture, music and political situation. In his free time he loves watching football, mostly Italian Serie A. In Poland and Belarus he

is known as Abletr, a vlogger who runs a YouTube channel about travels and languages.

### Ewa Wilczek: Local sponsoring, on-site help



Ewa was born in 1998 in Wrocław where she grew up and now studies Italian philology and management. She's a born workaholic, she is never bored and she reaches every goal she sets for herself. She loves travelling, reading books and couldn't imagine life without studying, especially languages (she's now studying Esperanto and Spanish). Her interests are history of World War II and music (she sings and used to play a few instruments).

### Rafał Darasz: On-site help



Rafał was born in the southeastern part of Poland and now lives in Warsaw where he works and studies Polish Sign Language Philology and Baltic Philology. He also has a master's degree in Sinology. His passion for languages started in his early teens and has been pursued by him ever since. He speaks Polish, English, German, Mandarin Chinese, Esperanto and to varying degrees – Italian, Czech, French, Spanish, Lithuanian, Russian and a bunch of others. He also can use

Polish Sign Language (PJM) and knows some basics of ASL, IS and Ukrainian SL. He specializes in sign linguistics and plans to continue his career at a university.

### Valentin Ceretto Bergerat (volunteer from E@I): Program, on-site help



A language enthusiast from France, he learned various languages at various levels and he lived in a couple of countries: the Netherlands, the UK, Suriname, Russia, Luxembourg and now Slovakia, where he joined the E@I team as a volunteer. He's an active Esperanto speaker, a language that he uses in E@I and as a Board member of the World Esperanto Youth Organisation. He's also keen on very dark chocolate, hedgehogs and occasionally attempts playing the guitar.

# **Polyglot Gathering application**

This year, we're bringing you an app that will make browsing the Polyglot Gathering program easier! You will have the schedule with detailed descriptions in your pocket and you will be able to mark the talks you want to attend. You can use it in your browser (either on your computer or on your smartphone) by going to this address: <u>https://pg2022.glideapp.io/</u> (you can log in with your email address, the one you used to register to the Polyglot Gathering).



You want to use another application? You can also find the program in iCal format: <u>https://www.polyglotgather</u> ing.com/2022/program-ical/



13:10 🕓	Œ ,% lh.
<b>Q</b> Hladat	×
VŠETKY	OBĽÚBENĚ
STREDA 1. JÚNA 2022	
Icebreaking with Elisa Elisa Polese	15:00 17:00
Dinner	18:00 20:00
Opening ceremony	20:00 20:30
Intercultural communicat	ion: dos a 20.30 21:30
Musical language quiz Matthieu Desplantes	21:30 22:30
ŠTVRTOK 2. JÚNA 2022	
Labelling, and the hidden Jonatan Haile	power o 9:00 9:45
Polish your Polish czyli w Zuzanna Yevtushyk	ypoleruj 9:00 10:45
Wie das Gärtnern mein D Amanda Patterson	Deutsch ( 10:00 10:45
How we built a dictionar Marek Blahuš	y with jus
Aramaic - the mysterious	languag 11:00
Program Participients Chu	t Announces Sponsors
	•

# **Timetable – Wednesday**

Time		Esperanto room	Garden
13:00			
14:00			
15:00			
16:00	Registration		Icebreaking with Elisa Elisa Polese (Multilingual)
17:00			
18:00 19:00		Dinner	
20:00		Opening ceremony	
20:30		Intercultural communication:	
21:00		dos and don'ts around the world (English)	
21:30		Musical language quiz	
22:00		Matthieu Desplantes (Multilingual)	

OCTOBER 1-9, 2022 For Everyone Who Loves Language



Polyglot Conference

# Timetable – Thursday

Time	E@I room	Amikumu room
09:00	Labelling, and the hidden power of being a polyglot! Jonatan Haile (English)	Polish your Polish czyli wypoleruj swój polski
10:00	Wie das Gärtnern mein Deutsch (und meinen Keiz) verbessert hat Amanda Patterson (German)	Zuzanna Yevtushyk (Polish)
11:00	Aramaic – the mysterious language of the Jewish tradition Elad Ben David (Hebrew with slides in English)	
12:00	Harnessing Chinese morphemes in learning other Sinitic languages, Japanese, Korean, Vietnamese and sometimes even Tibetan vocabulary Yi-An Liao (English)	Zacznij swoją przygodę z esperantem! Rafał Darasz (Polish)
13:00	Lur	nch
14:00		
15:00	Tried and tested techniques to get the best translations Emily Martyn (English)	Back to school: Ukrainian in 3 hours Marta Melnyk (English)
16:00	Xiaoerjing – Writing Chinese with Perso-Arabic Letters Iskandar Ding (English)	
17:00	Interslavic – a common language for all Slavs and a gateway to learning Slavic languages? Medžuslovjansky – spolny jezyk dlja vsih Slovjanov i vrata k učenju slovjanskyh jezykov? Michael Patscheke (English)	Networking session (Multilingual)
18:00 19:00	Din	ner
20:00		
20:30		
21:00		
21:30		
22:00		

# **Timetable – Thursday**

Time	Vortoj room	Esperanto room	Garden
09:00			
10:00	How we built a dictionary with just a corpus and a few random speakers Marek Blahuš (English)		
11:00	Singing with Disney for language learning Marta Melnyk (Multilingual)		
12:00	Stół z powyłamywanymi nogami Fischers Fritz (Multilingual)		
13:00	I	Lunch	
14:00			
15:00		Apprendre à jongler en français Suzanne Zaccour (French)	
16:00			
17:00			
18:00	Ι	Dinner	
19:00		Mini language quiz	
20:00		Emily Martyn and Charlotte Donnelly (English)	
20:30			International culi-
21:00			nary festival
21:30 22:00		Multilingual concert: jOmO	
22.00		,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	

# Timetable – Friday

Time	E@I room	Amikumu room
09:00	How to Overcome the Intermediate Plateau in Language Learning – Principles & Strategies Luca Lampariello (English)	Back to school: Ukrainian in 3 hours Marta Melnyk (English)
10:00	Коротка історія української мови Zuzanna Yevtushyk (Ukrainian)	Listen Up! How to train your listening com- prehension skills with the right techniques Jobst Upmeier (English)
11:00	The beautiful patterns behind "irregular" verbs in German, English, Low Saxon & co. Johnny Enrique Lee Othon (German)	The language(s) of Europe:
12:00	Hai voluto la bicicletta e allora pedala! Espressioni italiane (utili!) per divertirsi e divertire Elisa Polese (Italian)	quelles langues por kiaj eŭropanoj? Valentin Ceretto Bergerat (Esperanto, French, English)
13:00 14:00	Lunch	
15:00	5:00 Language Speaker Detector App: Amikumu Chuck Smith (English) Warsiaska gwara dla lal Albert Jerzy Wierzbicki	
16:00	La España plurilingüe: contexto y desafíos Ángel García Manso (Spanish)	IPA for Polyglots Mateusz Pietraszek (English)
17:00	Have you got the fluency mindset? Gareth Popkins (English)	Language Challenge
18:00 18:30 19:00	Din	iner
20:00		
20:30		
21:00		
21:30		
22:00		
23:00		

# Timetable – Friday

Time	Vortoj room	Esperanto room
09:00		
10:00		El cuerpo dice lo que las palabras no pueden decir Jonatan Haile (Spanish)
11:00		
12:00		
13:00		Ih
14:00		Lunch
15:00		Apprendre à jongler en français Suzanne Zaccour (French)
16:00		
17:00		
18:00		
18:30		Dinner
19:00		
20:00		Mini language quiz Emily Martyn and Charlotte Donnelly (English)
20:30		
21:00		Polyglot Expo
21:30		
22:00	Polyglot karaoke	Polyglot disco
23:00		

# 16

# Timetable – Saturday

Time	E@I room	Amikumu room	
09:00	Training to Teach: The CELTA Student Experience Will Corbett (English)	Ludzie kodują język, czy język koduje ludzi? Zuzanna Yevtushyk (Polish)	
10:00	Mutual (non)comprehension between Romance languages Maciej Jaskot Spanish (with slides in English)	Using visuals to learn languages Nathalie Töpperwien Blom (English)	
11:00	Baltic languages – (unknown) treasures of the Indo-European language family Anna Sedláčková (French)	გამარჯობა! A brief guide to a unique alphabet, the Georgian "Mkhedruli" Stefano Suigo (English)	
12:00	Big UPS! (Universal Phonetic Stylings) Ruben Adery (English)	Back to school: Ukrainian in 3 hours Marta Melnyk (English)	
13:00			
14:00	Lunch		
15:00	Journey through the history of language learning. Santiago Diossa Muñoz (English)	Learn to write quickly in Teeline short- hand	
16:00	Learn New Alphabets Through Games Judith Meyer (English)	Rafał Darasz (English)	
17:00	Could Different Languages Strengthen Our Cognitive Health in Different Ways? <sub>Yan-Yi</sub> Lee (English)	Let's get crafty with Finnish! Alina Raatikainen (English)	
18:00			
19:00	Din	ner	
20:00			
20:30			
21:00			

# Timetable – Saturday

Time	Vortoj room	Esperanto room
09:00		
10:00		
11:00	Sesame, open up	
12:00	Blanka Rzewuska (English)	
13:00		· 1
14:00		Lunch
15:00		
16:00		Bailar bachata te puede cambiar la vida Nacho Caballero (Spanish)
17:00		
18:00		Dinner
19:00		
20:00		Mini language quiz Emily Martyn and Charlotte Donnelly (English)
20:30 21:00		Multilingual concert: Kaŝi

# **Timetable – Sunday**

Time	E@I room	Amikumu room
09:00	La traduction littéraire : l'art d'adapter Thomas Sulmon (French)	Про Греку, Сашу и Клару. Воркшоп по русским скороговоркам! Ruslan Kokorin (Russian)
10:00	Listening to accents to improve your pronunciation Adrian Lin (English)	Meine Sprachenbiographie als Zeichnung – Kreative und visuelle Darstellungen von Sprachen Anna Becker (German)
11:00	Learn Three Languages At Once: Chinese, Japanese, and Korean through 808 Shared Characters Wang Xing Hao (English)	Esperanto Crash Course Maciej Jaskot (English)
12:00	Holistic Language Learning Richard Simcott (English)	
13:00 14:00	Lur	nch
15:00	El lenguaje de la comunicación no violenta. Santiago Diossa Muñoz (Spanish)	Korean 101 Judy Um (English)
16:00	3 ways languages can influence our personality and why Daniela Szep (English)	International Olympiad in Linguistics As a Way to Introduce Young People
17:00	Consistency: The Key to Language Mastery Nacho Caballero (English)	to Linguistic Research Stanislav Gurevich (English)
18:00 19:00	Dinner	
20:00		
21:00		
21:30		
22:00		
22:30		
23:00		

# **Timetable – Sunday**

Time	Vortoj room	Esperanto room	Garden
09:00			
10:00	Schwyzerdütsch – Singemer alli zamme		
11:00	Jordan Aikins and Roberto Lauber (Swiss German, German, English)		
12:00			
13:00		Lunch	
14:00			
15:00			
16:00			Improv (improvisation theater) in Italian and other languages
17:00			Elisa Polese (Italian)
18:00		Dinner	
19:00		Dimer	
20:00		A big language quiz Emily Martyn and Charlotte Donnelly (English)	
21:00		Closing ceremony	
21:30		Talont show	
22:00		Talent show	
22:30 23:00	Polyglot karaoke	Polyglot disco	

# Language practice tables

Time	Wednes- day, June 1	Thursday, June 2	Friday, June 3		
		Spanish	Polish		
		Chinese	Dutch		
09:00		Slovak	Arabic		
		Finnish	Hungarian		
		Hebrew	Catalan		
		French	Spanish		
		Serbian/Croatian	Chinese		
10:00		Romanian	Slovak		
		Indonesian	Finnish		
		Danish	Hebrew		
		Polish	Ukrainian		
		Portuguese	Japanese		
11:00		Arabic	Romanian		
		Korean	Turkish		
		Norwegian	Macedonian		
		German	Esperanto		
		Russian	Swedish		
12:00		Lithuanian	Bulgarian		
		Persian	Hindi/Urdu		
		on demand	on demand		
13:00		Lur 1			
14:00		Lui	Lunch		
		Ukrainian	Italian		
		Dutch	Portuguese		
15:00		Greek	Czech		
		Hungarian	Indonesian		
		Catalan	Norwegian		
	Languaga	Esperanto	German		
	Language	Japanese	Serbian/Croatian		
16:00	practice	Czech	Greek		
	tables ad	Turkish	Korean		
	hoc	Macedonian	Danish		
	Language	Italian	French		
	Language	Swedish	Russian		
17:00	practice	Bulgarian	Lithuanian		
	tables ad	Hindi/Urdu	Persian		
	hoc	Multilingual	Multilingual		

# Language practice tables

Time	Saturday, June 4	Sunday, June 5
09:00	French	German
	Serbian/Croatian	Japanese
	Romanian	Bulgarian
	Turkish	Indonesian
	Hebrew	Macedonian
10:00	Italian	Ukrainian
	Japanese	Swedish
	Czech	Greek
	Hindi/Urdu	Hungarian
	Catalan	Danish
11:00	Esperanto	French
	Chinese	Russian
	Bulgarian	Czech
	Persian	Turkish
	Norwegian	Catalan
12:00	Spanish	Polish
	Swedish	Dutch
	Slovak	Arabic
	Indonesian	Hindi/Urdu
	on demand	on demand
13:00	Lunch	
14:00		
15:00	German	Italian
	Russian	Chinese
	Lithuanian	Slovak
	Korean	Korean
	Danish	Hebrew
16:00	Polish	Spanish
	Dutch	Portuguese
	Arabic	Lithuanian
	Hungarian	Persian
	Macedonian	Norwegian
17:00	Ukrainian	Esperanto
	Portuguese	Serbian/Croatian
	Greek	Romanian
	Finnish	Finnish
	Multilingual	Multilingual

# **POLYGLOT GATHERING** TERESIN, POLAND, 1st - 6th JUNE 2022

### **GROUND FLOOR**



# **MAP OF THE GATHERING AREA**

**FIRST FLOOR** 



Dozens of interesting talks and workshops about languages and linguistics, language learning, language policy and life as a polyglot. Find all speakers in alphabetical order.

### **Adrian Lin**



Adrian helps people improve their English pronunciation and accent. Growing up in a multilingual household where Mandarin, Cantonese, English, and Shanghainese were all spoken, he was always fascinated with the similarities and differences between languages. Having graduated with a linguistics degree and having seriously studied several languages from the Romance, Slavic, and Chinese language families, as well as several others such as ASL and

Hungarian, Adrian now uses this linguistic knowledge to help create custom materials to help his students, tailoring exercises and training to his students' linguistic backgrounds, all while living abroad. He is currently based in Central Europe.

#### Listening to accents to improve your pronunciation

*English, Sunday, 10:00-10:45, E@I room* Accents are cool! They show personal flair and character, but did you know they also use them to improve your own accent? In this talk Accent Coach Adrian will explain how he analyzes foreign accents in English to help his students sound more native in English and to improve his own accent in the languages he learns. During the talk he will regale you with interesting insights he's discovered from accents over the years, and make you love and respect accents just that much more.

### Albert Jerzy Wierzbicki



Warsaw tour guide, addicted to learning languages, huge supporter of local cultures and identities in Central and Eastern Europe. In a free time reading books on all topics to understand better the world.

#### Warsiaska gwara dla lal i andrusów

Polish, Friday, 15:00-15:45, Amikumu room Chciał pan szanowny albo pani szanowna kiedyś nawijać jak prawdziwy antek z Powiśla albo Czerniakowa? W takim razie beńdziesz miał jedynom w swoim rodzaju sposobność uskutecznić rozwój swojej kiepełe.

Niezależnie od tego czy jesteście flancowanymi (jak prowadzący) czy obywatelami Syreniego Grodu od pokoleń, po tym warsztacie będziecie w stanie poczuć duchach starej, niezapomnianej Warszawy, gdzie okowita lała się u Grubego Joska, a Nalewkami jeździł bambaj, a po nocy ktoś mógł ci przyfastrygować w cyferblat.

### Alina Raatikainen



Alina is a migrating language lover currently working in the sector of community interpretering and studying language diversity (yes, that's really a degree!).

### Let's get crafty with Finnish!

*English, Saturday, 17:00-17:45, Amikumu room* Finnish is one of the hardest languages, or so they say.. Just think

about those seemingly endless declinations and the long words! In this workshop, however, I will show language enthusiasts and crafty souls how easy creating sentences in a completely strange language can actually be!

### Amanda Patterson



Amanda has lived in Germany for five years, where she is keen on gardening, which has had a surprisingly large effect on her German vocabulary. The talk will be in German, but will aim to be accessible to speakers starting around B1.

# Wie das Gärtnern mein Deutsch (und meinen Keiz) verbessert hat

*German, Thursday, 10:00-10:45, E@I room* Hobbys haben wir alle. Sprachenlernen, das haben wir gemeinsam. Aber sprachenlernen war während der Pandemie manchmal schwer, denn man kann nur so viel Zoom Gespräche. Mein neues Pandemie-Hobby hatte aber nicht nur das erwartete Kiezbegrünung als Vorteil, sondern auch das Sprachenlernen! Dadurch habe ich auch gelernt, wie man am besten etwas ganz neues zum ersten Mal in der Fremdsprache lernt, und gebe hier ein paar Tipps dazu. Wie findet man die Name eines Gerätes heraus, was man noch nie gesehen hat? Welche Optionen hat man, wenn man nicht in dem Land wohnt, wo die Zielsprache gesprochen wird? Wie begrünt man den Kiez?

### Ángel García Manso



Ángel García Manso (BA in Translation and Interpreting, MA in Conference Interpreting, MA in European Union Studies) is a Spanish Conference Interpreter and Translator working with Spanish and Catalan (A), French and English (B), Greek, Italian and German (C).

He is passionated about minoritised languages. He is fluent in Catalan and currently learns Basque and Galician.

### La España plurilingüe: contexto y desafíos

Spanish, Friday, 16:00-16:45, E@I room Since 1978 after Franco regime and with the approval of the Spanish constitution, regional languages started to be used in public administration and at the educational syllabus. However, their future is far from being guaranteed in next generations and their use varies among regions. Basque, Catalan and Galician are recognised as official languages in some Autonomous Regions, while Astur-Leonese and Aragonese are currently fading out. In this short talk, I will try to explain the current diglossic situation in Spain and the challenges for regional languages in the future.

### Anna Becker



Anna recently submitted her PhD on multilingualism and education at the University of Fribourg, Switzerland, and has taught different languages to various groups of learners. She enjoys language learning and is a great advocate of multilingualism.

# Meine Sprachenbiographie als Zeichnung – Kreative und visuelle Darstellungen von Sprachen

*German, Sunday, 10:00-10:45, Amikumu room* In diesem Workshop werden wir über unsere Sprachenbiographien in Form von Zeichnungen nachdenken, darüber sprechen und sie mit anderen teilen. Wir werden die Verbindung zwischen unseren Sprachen und verschiedenen Körperteilen erforschen und entdecken, wie wir uns als Sprecherinnen und Sprecher von mehreren Sprachen unterschiedlich positionieren und fühlen.

### Anna Sedláčková



Anna Sedláčková is a Baltic languages and cultures enthusiast. She is currently pursuing her master's studies in Prague and Stockholm. She is passionate about languages, literatures and sharing her passions with other enthusiasts (or with future enthusiasts who don't know yet that they will become one). In addition to the Baltic languages, she works as a professional interpreter and translator. Having studied around twenty languages herself, she tries to think of

various interactive ways how to help others find a special interest in languages.

## Baltic languages – (unknown) treasures of the Indo-European language family

*French, Saturday, 11:00-11:45, E@I room* Vai tu runā latviski? O lietuviškai? If you have not answered these questions in the af-

firmative, it is time to change it! The Baltic languages belong to the Balto-Slavic branch

of the Indo-European language family and are nowadays spoken by around 5 million speakers. The knowledge of Baltic languages is often considered being of particular importance to linguists because they retain a wide range of archaic features. And there are many other benefits from learning Lithuanian and Latvian!

In this talk, I will introduce you to numerous reasons why learning Lithuanian and Latvian can be a rewarding experience. The lecture will include a brief introduction to the typology of these languages. We will also tackle the sensitive issue regarding the language policy in the Baltic states. You will find answers to questions about what the Baltic and Slavic languages have in common, what languages belong to this group, where Latgalian is spoken and whether it is a good idea to learn Lithuanian and Latvian at the same time.

#### Blanka Rzewuska



Hyperpolyglot, teacher, activist and anthropologist. Always learning.

#### Sesame, open up

*English, Saturday, 11:00-12:45, Vortoj room* We will deal with your mistakes and fears while speaking foreign languages in a funny and creative manner and we will search for the solutions to most common problems.

### **Chuck Smith**



Chuck Smith is the co-organizer of the Polyglot Gathering, contributor of Duolingo's Esperanto course and founder of the Esperanto Wikipedia, among other Esperanto and polyglot projects. He has been developing iOS apps since Apple's App Store launched in 2008. He had the idea for a GPS device to find fellow Esperanto speakers while traveling through Brazil in 2002, but needed to wait 15 years for technology to catch up, so he could pursue this dream.

Now he looks forward to meeting the challenges ahead to help people everywhere connect to make the world a better place.

#### Language Speaker Detector App: Amikumu

*English, Friday, 15:00-15:45, E@I room* On your trip to Poland, didn't you wish you could pass the time practicing languages? How would you love to have the magical ability to know that the person next to you speaks Catalan and the one two rows away speaks Chinese? With the Amikumu app, just put in which language you want to practice right now and voila, you see the closest people nearby who speak it! Then just message them and meet up to chat. Since the app supports 7,000+ languages, download it now to use it during the Polyglot Gathering to find speakers of lesser spoken languages here.

### Daniela Szep



Daniela Szep is a language enthusiast, teacher and learner originally from Ukraine. She has studied over 17 languages, out of which she speaks 8 fluently at the age of 18. She's aspired to work in the field of international relations one day and believes that languages are the keys that open doors to understanding cultures!

### 3 ways languages can influence our personality and why

English, Sunday, 16:00-16:45, E@I room

Does our personality change depending on the language(s) we speak? Why do you feel more extroverted when you speak let's say Brazilian Portuguese? Or why do you speak louder when you are speaking Spanish? Why are you more reserved when speaking German or more polite when you speak Japanese? Is it even real or it's just an illusion our brain creates? Does every language learner experience these shifts? Let's find out!

### **Elad Ben David**



Elad Ben David is a Ph.D. candidate in the Department of Middle Eastern Studies at Bar-Ilan University in Israel, and his research deals with Islam in America. Ben David is also a researcher in the Middle East Network Analysis Desk at Tel-Aviv University and an associate member in the 'Forum of Regional Thinking', a research institute about Middle Eastern affairs. In addition to his academic/research aspect, Ben David studied various languages for many

years, including French, Spanish, Arabic, Persian, Japanese, and Indonesian. He attended the last two Polyglot Gatherings in Bratislava, Slovakia, during 2018 and 2019.

#### Aramaic - the mysterious language of the Jewish tradition

Hebrew (with slides in English), Thursday, 11:00-11:45, E@I room For more than 1500 years, the Aramaic language has continued to fascinate millions of Jews worldwide. While Aramaic is mainly famous for the language of the 'Talmud' (a central text of Rabbinic Judaism), it is also the cryptic language of the 'Kabbalah' (Jewish Mystics). Aramaic is related to the Semitic ancient language and has a diversity of dialects; some have been extinct hundreds of years ago.

In this lecture, I will expose the beauty and the variety of this ancient language and absorb many aspects of its rich vocabulary. The Aramaic vocabulary was affected by other languages, such as Ancient Greek, Latin and Old Persian, and up until today, it still affects modern languages, like Hebrew. To better comprehend the Aramaic glossary context, we will also revive it, in its original text of some of the most unique Talmudic and Kabbalistic chapters.

### Elisa Polese



Elisa Polese is a professional language teacher, language coach, and author. She has studied more than 25 languages and teaches 13 of them. She has written the book *How to become fluent in multiple languages*, specialises in multilingual teaching (up to ten languages in one course), and has created several language courses. Elisa holds an MA in International Communication, an MA in Di-

dactics, two BAs in Translating and Interpreting, as well as the CEL-TA. She is a certified language examiner for English, Italian, Russian, French, German and Spanish. Elisa has taught at language schools, universities, international schools and now she teaches online using her unique "Smart learning" method which enables anyone to speak any language from the first day, have meaningful and useful conversations from the beginning and reach the beginning of B1 level (intermediate) in only 45 days. She is also the co-creator of the "Self-mastery in language learning" program, which combines the best of neuroscience, language coaching and life coaching to boost your language learning.

Her YouTube channels: <u>Smart Italian for busy people</u>, <u>Smart German for busy people</u> (with more than 30,000 subscribers), <u>Smart English for busy people</u> and <u>Passion for languages</u>.

#### Hai voluto la bicicletta e allora pedala! Espressioni italiane (utili!) per divertirsi e divertire

Italian, Friday, 12:00-12:45, E@I room

L'italiano, una lingua non solo bella ma piena di espressioni buffe e divertenti che si usano quotidianamente. Vieni a impararle con me o semplicemente a farti due risate!

#### Improv (improvisation theater) in Italian and other languages

Italian, Sunday, 16:00-17:45, Garden

Improvisation, or improv, is a form of live theatre in which the plot, characters and dialogue of a game, scene or story are made up in the moment. Often improvisers will take a suggestion from the audience, or draw on some other source of inspiration to get started. In this workshop you will get to act, be creative and use your languages: doesn't it sound amazing? There will be lots of improv games to help you familiarize with this type of theater, a little bit of theory and lots of fun.

The workshop will be in Italian and other languages will be used during the games. An good level of Italian is required (upper intermediate and above) + any level of other languages.

<u>lernu!</u> is a multilingual website that provides free courses and information on the international language Esperanto. With <u>lernu!</u>, you can learn Esperanto easily and free of charge!



### **Emily Martyn**



Emily Martyn is uTalk's Languages Manager and in-house language specialist. Emily has lived and worked in France, Spain and Chile and has a background in translation studies and localisation project management; she is currently working on the uTalk Learn Any Language app which is like a sweetshop for language lovers with a choice of more than 140 languages to learn. Emily is a passionate advocate for language learning which helps you break down com-

munication barriers and make friends all over the world.

#### Tried and tested techniques to get the best translations

English, Thursday, 15:00-15:45, E@I room Translation is often challenging. Tagalog has seven different words for rice, in Greek <code>xépu</code> means hand as well as arm and Hindi verbs vary according to age and gender; no two languages work in quite the same way! Despite this, a good translation will accurately reflect the meaning of the original text as well as sound as though it was written in the target language. This may sound too idealistic, however there are some tried and tested translation tips and tricks which will help you effectively communicate what you need your audience to know. With a special focus on minority and indigenous languages we'll consider free versus literal translation, the importance of style guides and ideas on how to handle dialectal variations and seemingly 'untranslatable' cultural expressions, all through worked examples. As a language learner sooner or later you will be faced with translation challenges of your own so start getting ready now – we look forward to seeing you there!

### **Emily Martyn and Charlotte Donnelly**

#### A big language quiz

*English, Sunday, 20:00-20:50, Esperanto room* Who's Top of the Polyglots? Join uTalk's Emily and Charlotte for a language quiz where you'll compete against your fellow polyglots to try and take home the top prize. Be warned – it's not going to be an easy one!

### **Fischers Fritz**



Fischers Fritz is a postal worker from Potsdam.

#### Stół z powyłamywanymi nogami

*Multilingual, Thursday, 12:00-12:45, Vortoj room* If you learn just one phrase in Polish, I think you should learn a tongue twister, and you should learn to pronounce it properly. We'll start with *"stół z powyłamywanymi nogami*".

### **Gareth Popkins**



Gareth Popkins has a doctorate in Russian history from the Univerversity of Oxford and taught the subject in Welsh at the University of Aberystwyth. He then trained as a lawyer and worked for several years in the Moscow office of an international law firm. A London-based language enthusiast, mentor and course creator, his "best" languages are Russian, Welsh, German and French and he has studied several others including Basque and, now, Japanese. He

blogs at Howtogetfluent.com and vlogs on YouTube.

#### Have you got the fluency mindset?

*English, Friday, 17:00-17:45, E@I room* One of the biggest differences between successful language learners and those who give up is attitude. What we all need is the fluency mindset. But what is it and do you have it? In this talk, we'll explore some mental shifts that can really make a difference on your journey to fluency. You'll get practical tips for each one and a large dose of inspiration.

#### **Iskandar Ding**



Iskandar Ding is a PhD candidate at SOAS University of London, researching on Yaghnobi, an endangered Iranian language spoken in modern-day Tajikistan.

As a language nerd, he is interested in language preservation and revival and as a child of the Silk Road, he is most animated when discussing cultural exchanges among seemingly unconnected places through food and music.

#### Xiao'erjing – Writing Chinese with Perso-Arabic Letters

*English, Thursday, 16:00-16:45, E@I room* The Sinophone Muslims, officially designated as 'Hui' in China and 'Dungan' in the former Soviet Union, have mixed ethnic as well as linguistic heritage. Little known to the outside world is that, historically educated in their own communities with few attaining full literacy in Chinese writing, the Hui/Dungans employed a system of writing Chinese in the Perso-Arabic script with adjustments to suit Chinese phonology. This system is called 'Xiao'erjing', or 'children's script', originally designed to help children studying in the madrasas learn the Arabic script and the Qur'ān. Even less known is that this writing system, in addition to representing Chinese phonemes with Arabic letters, also uses Perso-Arabic heterograms to represent meaning, similar to the way Sumerograms were used in Akkadian, Aramaeograms in Middle Persian, and Chinese characters (kanji) in Japanese. This talk will show those interested in writing systems and hybrid linguistic cultures some fascinating examples of how it is to write Chinese with Perso-Arabic letters. Audience's knowledge of Chinese or/and Persian/Arabic will be of assistance during the talk.

## Jobst Upmeier



Jobst Upmeier is a Munich-based media lawyer and film auditor with a passion for learning languages and helping others to do the same. After a failed attempt at acquiring fluency in several languages with the conventional classroom and textbook method, he was inspired by his love for movies to develop a new, more effective technique that led to the development of a comprehensive training course for intermediate and advanced language learners.

# Listen Up! How to train your listening comprehension skills with the right techniques

English, Friday, 10:00-10:45, Amikumu room

Listening— just like speaking, reading and writing— is not a skill we are born with. Your ability to understand someone speaking to you in your native language is the result of years of listening and your ears and brain being trained to recognize the sounds and attach meaning to the words.

For many leaners, even after years of studying a foreign language, understanding fast speech and colloquial, everyday language is still more difficult than reading or writing. In this workshop, we'll discuss some of the obvious and not-so-obvious reasons why listening comprehension skills are often underrated and thus underdeveloped and explore specific techniques to improve those skills using audio samples in several languages. All participants are encouraged to listen up!

### Johnny Enrique Lee Othon



Johnny Lee was born to a Hakka family in Ecuador. He learned Hakka and Spanish, and studied English and French, but his passion for languages took off after learning some Dutch and later moving to Germany. He's passionate about Low Saxon. And can recall a list of unfinished journeys that include Esperanto, Mandarin, and Catalan. He loves cooking spicy food, collecting tea, his Nintendo Switch, and watching adaptions of Journey to the West.

# The beautiful patterns behind "irregular" verbs in German, English, Low Saxon & co.

*German, Friday, 11:00-11:45, E@I room* In English, we say "sing-sang-sung", and in German, "singen-sang-gesungen", just like (EN) "stink-stank-stunk", and (DE) "stinken-stank-gestunken". But we have (EN) "riderode-ridden" and (DE) "reiten-ritt-geritten". Why does the simple past sound so different in English? Is there a rule behind (EN) "to fall & to fell", "to rise & to raise", and "to sit & to set"? Or (DE) "biegen & beugen", and "sinken & senken"? Why do English, German and Dutch say "it will / es will / het wil" and not "it wills / es willt / het wilt"? Why is it the same for "shall" and "can" and "may"?

In this talk, we'll untangle the messy lines that arrange these verbs into beautiful patterns, with a focus on the West Germanic branch, and dip our toes in the so-called "modal" verbs, causatives, and more!

### Jonatan Haile



Jonatan Haile is a polyglot born in Sweden. He speaks 7 languages to various degrees (Swedish, English, Spanish, Hungarian, Russian, Tigrinya and Arabic), and has lived and studied in Granada (Spain) and Pécs (Hungary). His love for languages is connected to cultural immersion and he has often found musical artists as the source of inspiration (learnt songs on the guitar); Silvio Rodriguez, Vladimir Vysotsky, Cseh Tamás. Jonatan works as a medical doctor and re-

gards the patient interactions the most stimulating and fulfilling part of his job. He also has a passion for salsa dancing, which he considers as another "language". He has danced for several years, and used to perform with group choreographies at salsa festivals.

#### El cuerpo dice lo que las palabras no pueden decir

Spanish, Friday, 10:00-10:45, Esperanto room Aprender un nuevo idioma o un nuevo estilo de baile a menudo puede ser bastante desafiante al principio; mientras aprende un nuevo conjunto de reglas (gramática/pasos básicos de baile). El baile es una forma pura de expresión y es mejor cuando es auténtico y lleno de pasión. Cada persona tiene su propia forma única de expresarlo, aunque los aspectos técnicos de los movimientos pueden ser los mismos.

En este taller, Jonatan te dará una introducción a la música y el baile de la salsa. ¡Al final de la sesión, podrás hacer pasos básicos de salsa y, con suerte, practicarlos más en la pista de baile!

#### Labelling, and the hidden power of being a polyglot!

English, Thursday, 09:00-09:45, E@I room Var kommer du ifrån? Where are you from? ¿Pero de donde eres? Te honnan jöttél? А ты откуда?

What are the implications and consequences when we label ourselves and others? Is it beneficial or a disadvantage? And what is the hidden power of being a polyglot? Jonatan will in this talk give you his personal story, thoughts and opinions on this top-ic... And why you should learn Hungarian!

### Jordan Aikins and Roberto Lauber





Roberto Lauber is a passionate teacher who comes from Switzerland. Roberto has Brazilian roots and speaks fluent Portuguese as well as five other languages. Roberto is currently teaching on-line. Roberto loves singing and throroughly enjoys teaching Swiss German. Jordan Aikins is a nurse who currently in a dementia unit in an old people's home. There she discovered the beauty and power of music for dementia patients. She comes from England but has been living in Basel for over ten years. She speaks German and other languages. Jordan loves teaching too.

#### Schwyzerdütsch - Singemer alli zamme

Swiss German, German, English, Sunday, 10:00-11:45, Vortoj room In diesem lustigen Workshop erwirbst du eine Grundlage des Schweizerdeutschen und inbegriffen sind spezifische Dialekte wie

Baseldeutsch, Bern und Zürcherdeutsch. Es gibt viele Möglichkeiten traditionelle und moderne Lieder kennenzulernen und zu singen. Mit uns kannst du die Musikwelt der Schweiz entdecken. Wir lieben Pop, Rock, Klassische Musik, Hip-hop, Rap und Volksmusik. Es wird vor allem Musik gemacht. Bring deine Instrumente mit und musiziere mit uns. Dieser Workshop wird auf Standarddeutsch, Schweizerdeutsch und Englisch gehalten.

### Judith Meyer



Judith Meyer speaks more than a dozen languages and is the author of many language-learning materials. She originally became known as the mastermind and voice of GermanPod101 and later went on to found the Polyglot Gathering and publish books with *Teach Yourself*. A particular desire for her is to encourage people to study languages with a different writing system. Her *Script Hacking* method is designed to enable anyone, even newbie language learn-

ers, to acquire a new alphabet in just a few hours.

#### Learn New Alphabets Through Games

#### English, Saturday, 16:00-16:45, E@I room

Have you once rejected the idea of learning a specific language because it has a different writing system? I will show you that learning the writing system can actually be one of the most fun parts of learning a language. There are many games you can play that will surreptitiously teach you a new writing system. And being able to decipher a foreign alphabet is a useful skill no matter whether you plan to learn the language as well: for example you'll be able to decipher street names, bus stops, train directions, menus, signs and so on.

### Judy Um



Judy Um is a polyglot, language specialist, and language teacher based in Seoul, South Korea. She is also the co-author of the book *Tu Primera Vez en Corea*.

She graduated with a degree in French and Hispanic literature and language from Seoul National University (Summa Cum Laude) and has studied at Hankuk University of Foreign Studies, Graduate School of Translation and Interpretation.

Having grown up in both Seoul and Vancouver, she has always had an interest in cultural diversity and languages. She speaks Korean, English, French, Spanish, Mandarin Chinese, Italian, and Portuguese at different levels, with a couple more languages in progress.

#### Korean 101

*English, Sunday, 15:00-15:45, Amikumu room* Your first time learning Korean? Starting from "annyeonghaseyo (hello)" to the Korean alphabet (Hangeul), I will walk you through the real basics of the Korean language. By the end of the session, hopefully, you will be able to read Korean and greet your friends. Come join this crash course and fall in love with Korean!

### Luca Lampariello



Luca Lampariello is from Rome, Italy. He holds a degree in Electronic Engineering and studied Interpretation in Paris. His has a deep passion for education and second language acquisition. He has been learning languages for more than 30 years and over the last 12 years, he has been coaching and helping hundreds of students from all over the world to fulfill their own language dreams. Since 2008, his videos on YouTube and blog have attracted hun-

dreds of thousands of followers and language learners all around the world.

# How to Overcome the Intermediate Plateau in Language Learning – Principles & Strategies

English, Friday, 09:00-09:45, E@I room

My talk will address common problems and struggles students have when they reach an intermediate level in a language and they get stuck.



<u>Lingvo.info</u> — A multilingual educational website on language, linguistic and 28 languages of Europe. We have everything to show you how fun and useful languages can be!
#### Maciej Jaskot



Maciej Jaskot graduated from the Institute of Iberian and Latin American Studies (University of Warsaw). From 2008 to 2011 he worked as a Polish language teacher at the Faculty of the Translation of the University of Granada (Spain). In 2010 he completed postgraduate studies in Spanish (Estudios Superiores de Lengua Española) at the University of Granada. Since 2012 he has been teaching Spanish at the Natolin Campus of the College of Europe.

He is interested in Romance and Eastern Slavic languages, the linguistic reality of the former Soviet Union countries and in planned languages, especially Esperanto.

#### **Esperanto Crash Course**

English, Sunday, 11:00-12:45, Amikumu room

The main aim of the workshop is to show how knowledge of many languages has a propaedeutical value while learning a second, third, fourth (and so on...) foreign language. Esperanto, as an artificial language system, is an excellent instrument to understand natural languages' systematic solutions and to improve metalinguistic reflection and language awareness.

Short grammar and lexical exercises which shows the structure of Zamenhof's language will allow to widen participants' linguistic horizons.

#### Mutual (non)comprehension between Romance languages

Spanish (with slides in English), Saturday, 10:00-10:45, E@I room This talk is for everyone who is interested in broadly understood linguistics, in particular interlinguistics and confrontative linguistics. We will focus on the morphology of the largest Romance languages. and discuss the forms characteristic of a given language and compare them to forms of other languages keeping in mind their evolution from Latin. Romance languages have many common features, which means that the degree of mutual understanding between their native speakers is relatively high. Nevertheless, despite the common ancestor, Latin, their separate development has resulted in grammatical solutions peculiar to each of these languages. Often the same mechanisms ceased to be used in one language at a certain time and became the most frequently used solution in others. The main aim of the workshop is to highlight the similarities and differences between the forms of the discussed languages to organize their systematic similarity or lack thereof.

<u>Slovake.eu</u> is a Slovak language course tailored for different levels with many exercises, tests and dictionaries. You'll find everything you need to learn Slovak grammar, learn new words, or even interact with other users!



#### Marek Blahuš



Marek Blahuš is an IT scientist, Wikipedian and polyglot based in Brno, Czech Republic. In his job in the field of computational linguistics, he is handling millions of words every day, routinely in languages he cannot speak. His areas of interest include text corpora, spell checkers, lexicography, and terminology extraction. Searching for patterns in natural phenomena is his life-long passion, as demonstrated also in his long-time hobby, genealogy.

Marek is married and a father of three bilingual children (Czech and Esperanto).

#### How we built a dictionary with just a corpus and a few random speakers

*English, Thursday, 10:00-10:45, Vortoj room* In 2018–2020, I participated in the creation of bilingual dictionaries for three Asian languages: Tagalog, Urdu and Lao. I could not speak any of them before and neither can I know. All dictionaries were first machine-generated by advanced corpus-linguistic algorithms from scratch, without reusing any existing content and without any explicit human input. In the second phase, we recruited a small group of ordinary native speakers – no formal training in linguistics was required – and had them post-edit the data through a set of independent focused tasks under our supervision. This new approach in lexicography has been nicknamed "Million-click dictionary". The resulting dictionaries, with translations into English and Korean, are now partially accessible to the public and a new one, for Ukrainian, is currently under development, building on the successful experience.

#### Marta Melnyk



Marta Melnyk is a polyglot coming from Ukraine. Languages are her hobby. She like learning, teaching and creating languages courses, while her main field of work is in IT. She speaks fluent Ukrainian, Polish, German and English, but has different levels of other languages. Her polyglot mission is to encourage others to learn Ukrainian.

#### Back to school: Ukrainian in 3 hours

*English, Thursday:* 15:00-15:45, *Friday:* 09:00-09:45, *Saturday:* 12:00-12:45, *Amikumu room* Welcome to the back to school experience in learning Ukrainian. It is going to be a course of three lessons, each will uncover different aspects of Ukrainian language. On the first lesson, we will learn interesting facts about Ukrainian language. We will practice some basics and the most important phrases. On the second lesson, we will learn how to talk about interesting topics. The last, but not the least, we are going to have a musical lesson. I will introduce some nice songs in Ukrainian and we a going to learn how to sing them.

If you participated in my workshops online, there will be something to repeat, but there is going to be new thing to practice.

#### Singing with Disney for language learning

*Multilingual, Thursday, 11:00-11:45, Vortoj room* Disney songs are extremely challenging for singing, but this makes them even more exciting to practice. On this workshop, we will practice some nice technics to improve our voice and general singing abilities. I will explain how to learn songs easily and we will practice some of the best Disney songs in different languages. I will share with you benefits of singing for the language learning and more.

We are going to practice a lot, so be prepared to sing all together.

Your singing won't be recorded, so don't worry about evidence.

Sing with you soon!

#### Mateusz Pietraszek



Mateusz Pietraszek holds an MA in Spanish Studies, an MA in Spanish Linguistics and is pursuing his doctoral degree in English Linguistics specialising in second language phonology, which became his passion in secondary school alongside syntax and historical linguistics. He has taught Spanish and English and works as a lecturer of English and English Phonetics at university level. An avid language learner, he speaks Polish (native), English (C2),

Spanish (C2), French (C1), Catalan (C1) and German (C1) with smatterings of Portuguese, Esperanto, Italian, Dutch, Basque.

#### **IPA for Polyglots**

*English, Friday, 16:00-16:45, Amikumu room* No, not the beer! This workshop will teach you the basics of the International Phonetic Alphabet and articulatory phonetics. Although it is impossible to cover the ins and outs of the whole IPA chart in a short session, we will try to go over the very structure and logic behind it so you can set out on your own journey of discovery.

In the practical part, we are going to see examples from English, Spanish, French, Polish, Catalan, German and other languages. To spice it up, invented non-words will be introduced just because as polyglots we like to play with language. You should be prepared to do silly things with your tongue and mouth as you will have an opportunity to practise pronunciations you may be unfamiliar with.

Additionally, resources will be shared to improve your knowledge of the IPA and even type your own online transcriptions or translate graphemes to phonemic script. The participants will also be provided with a basic glossary of phonetic terminology explained in layman's terms.

#### Matthieu Desplantes



Matthieu is one of the organizers of the Polyglot Gathering.

#### Musical language quiz

*Multilingual, Wednesday, 21:30-22:30, Esperanto room* How good are you at recognizing various spoken languages? And what about sung languages? Come to our quiz show and try to guess what language the songs are in! If you participated during the

Polyglot Gathering Online, don't worry, the songs will be different.

#### Michael Patscheke



Michael Patscheke, \*1967, is a language enthusiast from Germany. His main interest is comparative grammar and etymology. He started learning mainly Germanic and Romance languages as a hobby as a high school student and has been fascinated by the links between languages ever since. Apart from German, he is fluent in English, French, Spanish and Italian and has a basic knowledge in several other languages – especially when it comes to the structure

pols

and grammar. When starting his first Slavic language he came across Interslavic...

#### Interslavic – a common language for all Slavs and a gateway to learning Slavic languages? Medžuslovjansky – spolny jezyk dlja vsih Slovjanov i vrata k učenju slovjanskyh jezykov?

*English, Thursday, 17:00-17:45, E@I room* Interslavic is a recently developed constructed language with the goal that everybody who can understand any Slavic real language can also understand this artificial language without ever having learnt it! It is a simplified and "unified" Slavic language ("in the middle of all existing Slavic languages"), which is super easy to learn for native speakers of any Slavic language and which could also be an easy to learn (first) Slavic language for non-Slavs with the advantage that they can immediately communicate with all Slavs. This is not a language course in Interslavic, rather I want to present to you the history, the concept and the structure of this language and we will discuss if or how Interslavic can actually live up to its goals and potentials. Basic knowledge of any Slavic language is helpful but not required.

Trying to polish your Polish? It works better with <u>polski.info</u>a free multilingual website to teach you the Polish languages. Supported by EU.

## List of talks and speakers

#### Nacho Caballero



Nacho Caballero is the founder of Deliberate Spanish, an online community for students who want to get out of Spanish Intermediate Purgatory. His post-COVID priorities include learning interesting things (like Polish declensions) and making new friends (preferably language nerds). He's currently living the good life with his Italian wife in Barcelona.

#### Bailar bachata te puede cambiar la vida

Spanish, Saturday, 16:00-16:45, Esperanto room La bachata es un tipo de baile (y un género musical) creado en la República Dominicana hace más de 60 años. En la actualidad lo bailan millones de personas por todo el mundo (por algo será) y en este taller, tú serás una de ellas. ¿Para participar hace falta que te guste bailar? ¿Que tengas buen sentido del ritmo? ¿Que haya sangre latina corriendo por tus venas? ¡No! Como todas las cosas que merecen la pena, lo único que necesitas son ganas de aprender algo nuevo y de pasarlo bien conectándote a la musica y expandiendo tu zona de comfort.

#### Consistency: The Key to Language Mastery

*English, Sunday, 17:00-17:45, E@I room* Would you rather be more talented or more consistent? When you're trying to master a new language —or any other worthy long-term goal—, you're bound to run into seemingly insurmountable obstacles (like remembering the gender of every object that has ever existed). Rather than relying on talent alone, the way to consistently overcome these challenges is to put in the work day after day (and figure out how to enjoy it).

In this talk, we'll look at proven practical tips to become more consistent and methodically climb your way to fluency: from improving the environment around you to making strategic decisions that are more aligned with your language goals.

Small habits compound and the best day to get started is always today.

#### Nathalie Töpperwien Blom



Nathalie Töpperwien Blom (she/her) – holds a B.A. in global studies and is finalizing her Master in Disaster Management focusing on resilience. She has more than ten years of experience doing trainings and workshops on gender equality, inclusive language, rights-based work and anti-discrimination in projects in the global south, within the EU and institutions. She is also a Graphic Recorder and Visual Facilitator, using visuals to take notes, to help

people study, remember and make sense of difficult or complex words, and to improve presentations and study material.

#### Using visuals to learn languages

*English, Saturday, 10:00-10:45, Amikumu room* Using visuals, images and icons to learn language will help you remember better and make studying more fun. But then you think, "I cannot draw". I know everyone can draw. Learning to draw icons is like learning a new language, you have to build your visual vocabulary and practice making use of them in real situations. In this interactive workshop, you will learn the basics of simple drawing and start building your visual dictionary that you can then use on your flash-cards and in mind-maps, you can also use the visuals when preparing material or presentations, or when helping others learn. Bring papers and a variety of pens, markers etc.

#### Rafał Darasz



Rafał is a young language enthusiast from Poland. He is currently a university student majoring in Polish Sign Language Philology and Baltic Philology at the University of Warsaw but he also has a master's degree in Sinology. He's been interested in language learning and linguistics since middle school and has studied many different languages with now focusing mailny on Polish Sign Language, Lithuanian and Latvian. Recently he's started developing skills in a

new field – shorthand writing. One of his fields of interest is language comparison. He is also fond of music, especially singing, but he also plays a little bit of guitar and ukulele.

#### Learn to write quickly in Teeline shorthand

*English, Saturday, 15:00-16:45, Amikumu room* Do you want to learn how to take notes in English in a quicker and more efficient way? Or maybe you just want to learn a new writing system which only few people can read? If your answer is "yes", then how about taking up some Teeline shorthand?

Teeline is a shorthand system developed in 1968 by James Hill, a teacher of Pitman Shorthand. It is now endorsed by the National Council for the Training of Journalists, which certifies the training of journalists in the United Kingdom. Nowadays, Teeline is the most popular shorthand writing system used in the UK. It's relatively easy to learn and you can achieve writing speeds of 120 words per minute (wpm) after just a few months of regular training (an average person's handwriting speed is about 15 wpm abd the average typing speed is around 40 words per minute). During the workshop you will learn the Teeline alphabet, some common word endings and word groupings. After the workshop I will show you how to develop your Teeline skills even further.

#### Zacznij swoją przygodę z esperantem!

Polish, Thursday, 11:00-12:45, Amikumu room Czy chcesz się dowiedzieć, jak brzmi język esperanto i przy okazji nauczyć się jego podstaw? Te warsztaty są właśnie dla Ciebie! Przekonasz się na własnej skórze, czy esperanto rzeczywiście jest tak prostym językiem, jak mówią? Esperanto to najpopularniejszy język sztuczny, którego podstawowe słownictwo i gramatykę opracował Ludwik Zamenhof. W ciągu 135 lat istnienia esperanta wydano w tym języku wiele dzieł literatury oryginalnej oraz przekładów, utworzono wiele organizacji esperanckich, a przede wszystkim wokół języka narodziła się wyjątkowa na skalę światową społeczność.

#### **Richard Simcott**



Richard Simcott is a British polyglot, who has studied over 50 languages. HarperCollins described him as one of the most multilingual people in the United Kingdom, and the Goethe Institute gave him the title Ambassador for Multilingualism. He has many years of consulting experience using languages with diverse clients and offering his expertise on multilingual and multinational projects. He is the original founder of the Polyglot Conference and The Lan-

guage Event and manages a popular Facebook page called Speaking Fluently.

#### Holistic Language Learning

*English, Sunday, 12:00-12:45, E@I room* Discussing the need to take into account more than just one method and more than one norm in your language learning journey. Looking at the language learning journey throughout the process from beginner to advanced learner. We'll explore some of the issues that have been raised with me over years in the language learning space by newcomers and seasoned language learners alike.

#### **Ruben Adery**



With a natural ear for accents and a background in academic linguistics, Ruben Adery has built a process to understand, break down, and simplify phonetics and fast-track language acquisition in five languages (English, Hebrew, Spanish, Portuguese, Italian) and counting. He's lived everywhere from Buenos Aires, Argentina, to Ashdod, Israel, immersing himself in the language and culture to achieve holistic native fluency.

Locals frequently mistake him for a native, and he can tell you first-hand of the many benefits of precise pronunciation.

Ruben has taught and coached language learners, teachers, and performers in 50+ countries for over 15 years, using each student's native linguistic patterns and enjoyable exercises to achieve memorable and fluent pronunciation in target dialects.

If anyone can help you master your foreign language pronunciation, it's Ruben. He'll show you the exact process he's developed over time that's allowed him to teach languages and thrive in communities all over the world.

#### Big UPS! (Universal Phonetic Stylings)

*English, Saturday, 12:00-12:45, E@I room* Let's zoom into the accent side of language and listen closer to the pronunciation. In this fun, foreign-phrase-filled talk, you'll explore unique characteristics of sounds and speech patterns across dozens of languages. What should you be looking for when looking to modify your accent? We'll talk about how acquiring sounds is cognitively different from memorizing words, phrases, and grammatical rules, and we'll especially get into how the pieces of any spoken utterance can be broken down and categorized based on the phonological system of any given language.

But what if you're learning multiple languages at once? What phonetic similarities do we see across languages with otherwise nothing in common? Come listen to the many examples and discover new concepts that you can apply to almost every language, even your first! How does that sound?

#### Ruslan Kokorin



Ruslan Kokorin was born and raised in Russia. From 1998 to 2015 he lived in the UK and Ireland and now lives in Cyprus. He runs an online language school for Russians who want to learn English. Ruslan is a language enthusiast who is on the quest to find the best way to learn languages.

## Про Греку, Сашу и Клару. Воркшоп по русским скороговоркам!

Russian, Sunday, 09:00-09:45, Amikumu room Как насчёт дружно и весело освоить несколько русских скороговорок? Если вы хотите удивлять русскоязычных друзей вашим умением произносить скороговорки, ждём вас на воркшопе. Будет нескучно и полезно для вашего русского языка.

#### Santiago Diossa Muñoz



Santiago Diossa Muñoz is a passionate English teacher who currently lives and works online and who has become a digital nomad. He was born in Colombia and grew up in Spain. He has also lived in many different countries such as Colombia, Germany, France, Norway, Romania, Greece and Italy. He feels comfortable speaking in German, Romanian, Spanish, Italian, French, Portuguese, and Modern Greek. He holds a Master's Degree in Spanish teaching by

the University of La Rioja (Spain) as well as a CELTA certification in English teaching and a Bachelor's degree by the university of Regensburg in German-Spanish studies. He's worked as an interpreter in Norway as well as a university professor at EAFIT university in Medellin, Colombia. His love for languages and his multicultural background makes him extremely curious about other cultures and, most of all about their languages. He's also currently studying a degree in Psychology at UNED university in Spain.

#### El lenguaje de la comunicación no violenta.

Spanish, Sunday, 15:00-15:45, E@I room ¿Cómo se expresa la violencia en la forma en que nos comunicamos? ¿Qué tipo de actitudes y creencias provocan que la comunicación se torne violenta? ¿Por qué persistimos en algunas formas de comunicación que no nos ayudan? ¿Podemos de verdad ser compasivos con otros si no lo somos antes con nosotros mismos? A principios de la década de 1960 el psicólogo estadounidense Marshal Rosenberg intentó responder a estos interrogantes desarrollando un proceso de comunicación que se basa en la idea de que todos los seres humanos tienen la capacidad de ser compasivos y que los problemas muchas veces surgen porque no sabemos cómo recurrir a esta habilidad humana fundamental. Este método de comunicación ha sido usado en la resolución de conflictos internacionales, así como en una amplia esfera de la educación para la paz. Veremos esta interesante propuesta de comunicación y cómo podemos contribuir a reducir la violencia en el mundo cambiando la forma en la que nos expresamos.

#### Journey through the history of language learning.

*English, Saturday, 15:00-15:45, E@I room* "How did our grandparents learn languages? In the 19th century the method usually used to teach languages was to translate and read the classics, what was it like to learn a language then? This system evolved in the second half of the 19th century when many immigrants in the USA had to learn English, how did they do it? In the 20th century there were many other methods, some of which might surprise you! But, what is considered the best method nowadays? How do we learn better? What makes a good language course worth it? We will talk about how and why language learning and teaching has changed in the past 200 years up to now. This will be an interactive and fun talk in which you will be welcomed to share experiences and we will take part together in this incredible journey through the History of Language Learning"

#### **Stanislav Gurevich**



Stanislav Gurevich is a linguist and a teacher, originating from St. Petersburg, Russia, living in Spain for the last 7 years. He's been involved in the IOL project since its very beginning in 2003. He used to teach English and Spanish languages as well as numerous courses in linguistics for high school and university students since 1993. Stanislav is also a founder of International Linguistics Summer School in Narva-Joesuu, Estonia, which he runs since 2001.

## International Olympiad in Linguistics As a Way to Introduce Young People to Linguistic Research

*English, Sunday, 16:00-17:45, Amikumu room* The International Olympiad in Linguistics (<u>IOL</u>) for high school kids is one of the 13 youth science olympiads. The main idea is to introduce young scholars into methods of linguistic research and therefore to potentially enrich linguistics with young and talented scientists. Our talk will consist of discussion of the history of the IOL as well as a workshop on solving some of the problems from the previous years. You are more than welcome to browse the IOL website for preliminary information!

#### Stefano Suigo



Stefano is a professional translator, language tutor and content creator who was born and raised in a monolingual environment in Milan, Italy. When his love and passion for foreign languages became obvious, he embarked on a career and lifestyle involving everyday exposure to multiple languages. Today he speaks 10 and gets by in a couple more, currently working on his ultimate challenge: Georgian. He holds degrees in Translation and Interpretation as well as

in Applied Languages and Cultural Studies. For the past 4 years Stefano has shared his passion online on his YouTube channel <u>lin-</u> <u>guaEpassione</u>, where he talks about many different languages, in many different languages.

#### გამარჯობა! A brief guide to a unique alphabet, the Georgian "Mkhedruli"

English, Saturday, 11:00-11:45, Amikumu room A little bit of history and then we'll dive into the unique, well-rounded Mkhedruli alphabet, used exclusively for the Georgian language. You'll go over all the symbols (there are 33!) practising both your Georgian handwriting and pronunciation with the help of transliteration. By the end of the session you'll be writing your name in Georgian, so that you can take a small piece of this language home with you. ໂລະລອດເປັ

#### Suzanne Zaccour



Suzanne Zaccour is a feminist author, researcher and public speaker, as well as a great enthusiast of circus, including juggling.

#### Apprendre à jongler en français

*French, Thursday, Friday, 15:00-15:45, Esperanto room* Venez apprendre à jongler à trois balles (ou plus) lors de cet atelier bien pratique. Si vous vous dites « je ne pourrais jamais ap-

prendre à jongler », dites-vous que les unilingues pensent la même chose au sujet de

## List of talks and speakers

l'apprentissage des langues. L'atelier sera offert deux fois, vous pouvez assister à l'un ou l'autre ou aux deux.

#### **Thomas Sulmon**



I am a passionate French-speaking translator and terminologist coming originally from Wallonia, and currently based in Budapest. I acquired cultural and professional experience in various countries (Russia, Germany, Austria, Bulgaria, Czech Republic, Belgium) as a translator and interpreter, before realizing a dream of mine by moving to Budapest and learning one of the most mysterious languages on the European scene : Hungarian. I am now

working full-time as a French Translator, and also dedicate myself to literary translations during my free time.

#### La traduction littéraire : l'art d'adapter

*French, Sunday, 09:00-09:45, E@I room* Avez-vous déjà dévoré un livre sans vous rendre compte qu'il s'agissait d'une traduction ? Ou à l'inverse, vous êtes-vous déjà demandé comment un traducteur pourrait bien rendre telle ou telle expression en lisant un texte dans la langue originale ? Les mots « Moldu », « Choixpeau magique », « Cognard » ou « Rapeltout » vous disent quelque chose? Dans cette conférence, nous discuterons de ce art si ardu et fascinant qu'est la traduction littéraire : je vous parlerai de mon expérience, et nous discuterons ensemble d'exemples concrets d'adaptation.

#### Valentin Ceretto Bergerat



A language enthusiast from France, he learned various languages at various levels and he lived in a couple of countries: the Netherlands, the UK, Suriname, Russia, Luxembourg and now Slovakia, where he joined the E@I team as a volunteer. He's an active Esperanto speaker, a language that he uses in E@I and as a Board member of the World Esperanto Youth Organisation. He's also keen on very dark chocolate, hedgehogs and occasionally attempts playing the guitar.

#### The language(s) of Europe: quelles langues por kiaj eŭropanoj?

*Esperanto, French, English, Friday, 11:00-12:45, Amikumu room* This multilingual interactive debate will provide us with the space to discuss the language policy of Europe. Whether we're talking about the European Union or the continent as a whole, language policy is one key element of European integration which has mostly been ignored by policy makers. Should Europeans have a common language? What language(s) should Europeans learn? How languages should be used internally by European institutions? Come and debate with us!

#### Wang Xing Hao



Xing Hao is a philosophy student in Yale-NUS College in Singapore with a passion for classical languages. He has studied Classical Chinese, Latin, Ancient Greek, and Sanskrit, with an emphasis on learning through comprehensible input. He now runs 808CJK, a YouTube channel on 808 frequently-used characters shared by Chinese, Japanese, and Korean.

#### Learn Three Languages At Once: Chinese, Japanese, and Korean through 808 Shared Characters

English, Sunday, 11:00-11:45, E@I room

The Chinese writing system can be enormously daunting. There are thousands of characters in common use, and learning just one requires remembering a complex combination of sound, meaning, and form. Yet, these characters play an important not just in Mandarin, but also in Japanese, Korean, Vietnamese, and Cantonese. While this means that you cannot avoid the difficult work of learning the characters if you want a deep understanding of any of these languages, it also presents a great opportunity: in learning the frequently-used characters shared among the various languages, you can learn multiple languages at once! I have found just such a set of 808 characters (as well as 658 words) well-suited for such study, and I will share tips on how to learn them even more efficiently using character etymology and Middle Chinese reconstruction.

#### Will Corbett



Will is an Englishman who ones day dreams of being a polyglot, but for now only speaks his mother tongue and an intermediate level of Spanish. After a university degree in Politics and International relations (and a long time spent in part-time hospitality roles!), he recently completed his CELTA qualification and is brand new to the world of English language teaching. Will is deeply interested in all things linguistics-related, and is a firm believer that it is not

only the case that his students learn from him, but that he also learns from his students.

#### Training to Teach: The CELTA Student Experience

*English, Saturday, 09:00-09:45, E@I room* If you have ever looked into teaching English as a foreign language, you may have come across the CELTA qualification – the Certificate in English Language Teaching to Adults.

## List of talks and speakers

A CELTA is one of the best weapons you can have in your arsenal when it comes to making your way into the world of teaching English and will set you up with the tools for success. Pivoting to train as an English teacher has been quite the change for me, and as someone new to teaching I am all too aware of just how daunting a challenge such as this can be. Whether you have previous experience of teaching or not, I will tell you all about the experience of studying towards a CELTA, and how it can absolutely help you learn more about your own process of language learning!

#### Yan-Yi Lee



Yan-Yi Lee is a Taiwanese doctoral researcher at the University of Cambridge. Her current research looks at the strategic learning of linguistically distant languages and also the neurological connections between multilingualism and dementia. As a child, she was deeply intrigued by the diversity of human languages, and nowadays she is curious to know how that very diversity can contain an increasingly strong implication for the brain's functions in old age.

She strongly opposes to the common misconception that language majors are 'useless' and believes there are a plethora of unexplored channels whereby languages can be highly crucial for scientific development.

#### Could Different Languages Strengthen Our Cognitive Health in Different Ways?

English, Saturday, 17:00-17:45, E@I room

«Складна граматика дуже корисна для розвитку мозку та швидкості реакції.» 「中文的語調以及其象形文字分別能夠促進聽覺以及視覺空間的辨識。」 «Una lengua semejante a la tuya puede ser sorprendentemente difícil de aprender.» Do you feel like you're using different parts of your brain to process these languages visually and phonetically? If so, you might enjoy my talk entitled "Could Different Languages Strengthen Our Cognitive Health in Different Ways?" I begin with the less-discussed perspective that foreign language learning is critical not only for the economy, but also for public health. Further, by using some languages as examples, I explore how the diverse designs of languages worldwide may stimulate the human brain through different mechanisms, and how these may help fight against cognitive decline through varied pathways. I then applaud how humans worldwide have been incredibly creative in designing linguistic systems, and it's encouraging to see how these designs may serve as natural mechanisms to tackle neurodegenerative issues. I conclude by providing realistic tips on language learning for the specific purpose of fostering brain health.

Interested in the German language? Try <u>deutsch.</u> <u>info</u> - a free multilingual portal to learn German from 22 languages! <u>Supported by EU</u>.



#### Yi-An Liao



Yi-An Liao is a physician scientist, a PhD candidate in psychiatry at University of Munich and Max Planck Institute of Psychiatry. He has a passion for languages and runs a blog on languages and language learning on Facebook.

He has learnt more than 20 languages and is able to communicate 11 of them at different levels: English (Cambridge C2), French (DALF C2), German (Goethe Zertifikat C2), Spanish (DELE C2),

Russian (TORFL C1), Italian (CELI C1), Swedish (Tisus), Japanese (JLPT N1), Korean (TOPIK 6), Czech (CCE B2), Polish (Certyfikat polskiego B1). He is now learning Hungarian, Tibetan and Turkish.

#### Harnessing Chinese morphemes in learning other Sinitic languages, Japanese, Korean, Vietnamese and sometimes even Tibetan vocabulary

*English, Thursday, 12:00-12:45, E@I room* This short talk is on the usage of Chinese morphemes in learning other East Asian languages.

Classical Chinese has been enjoying an international status in East Asia as Latin in Europe for centuries. In the late 19th century, when the Japanese scholars started to embrace Western knowledge and values, many Western concepts (e.g., democracy, republic, physics) have been translated into Japanese using Chinese characters. Those new words are called Wasei-Kango, meaning that although they are composed of Chinese morphemes, they were invented in Japan, not in China. The new vocabulary has been soon adopted by Korea, China and Vietnam, where scholars from these countries at that time all understood Chinese characters. Hence, knowing the logic of Wasei-Kango (和製漢語) is not only beneficial in learning Chinese languages and Japanese, but also helpful in learning Korean and Vietnamese. On the other hand, the relationship between Tibetan and Chinese is more obscure. Both languages are members from the Sino-Tibetan languages. Some modern Tibetan words echo the words in Old Chinese. In this talk, I will systematically introduce how to harness your knowledge in Chinese characters to learn other East Asian languages.

#### Zuzanna Yevtushyk



Zuzanna Yevtushyk is in her first year pursuing a master degree in Polish Philology at the John Paul II Catholic University of Lublin, with a minor in teaching Polish as a foreign Language. She studies also Sinology and graduated from Romance Studies. Her scientific interests include phonetics, phonology, contrastive linguistics and language acquisition, wherein she seeks to examine the tenuous possibilities of how to teach Polish better.

#### Ludzie kodują język, czy język koduje ludzi?

Polish, Saturday, 09:00-09:45, Amikumu room Na świecie mamy tak wiele różnych języków, każdy jest inny, każdy jest na swój sposób interesujący. Każdy z nich zmienia się cały czas, ponieważ jeśli język się nie zmienia, nie dostosowuje się do zmieniającego się świata, to umiera. To my, ludzie, zmieniamy język, kodujemy go na nowo. Co chwile wymyślamy nowe słowa, nowe konstrukcje gramatyczne. Coś, co niedawno było normą, teraz jest błędem i odwrotnie błędne do niedawna konstrukcje, słowa stają się poprawne. Wydaje się zatem, że odpowiedź jest jasna. To my kodujemy język. Ale czy na pewno? Skąd znamy język, skąd wiemy, jak wyrazić myśli? Dlaczego "myślimy w jakimś języku"? Czy dzieci, które nie umieją jeszcze mówić też myślą w jakimś języku, czy może nie myślą wcale? Czy nasz język ojczysty ma wpływ na to, jak widzimy i rozumiemy świat? My, poligloci, mówimy wieloma językami, a poglądy nam się nie zmieniają. Jednak, czy sposób myślenia to tylko poglądy polityczne i społeczne? Może to coś głębszego? Jaki wpływ na państwo ma wielojęzyczność lub jednojęzyczność społeczeństwa, i czy w ogóle jakiś ma? Na te wszystkie pytania postaram się odpowiedzieć podczas swojego wykładu.

#### Polish your Polish czyli wypoleruj swój polski

Polish, Thursday, 09:00-10:45, Amikumu room Jak można wypolerować swój polski? To proste! Ćwicząć fonetykę. Dwa lata temu podczas Polyglot Gathering Online pokazywałam jak ćwiczyć wymowę poszczególnych fonemów języka polskiego i jak przygotować się do nauki fonetyki. Jednak to, że umiesz wymówić pojedyncze fonemy, nie znaczy, że umiesz poprawnie wymawiać polskie słowa. Udźwięcznienia, ubezdźwięcznienia, uproszczenia... Co to w ogóle znaczy? Nie przejmuj się, tylko nazwy są trudne, same procesy już nie. Podczas tegorocznego warsztatu opowiem Ci o tym, jak wymawiać różne połączenia liter w wyrazach oraz gdzie stawiać akcent (nie, akcent na przedostatniej sylabie nie zawsze jest poprawny, niestety). A ponieważ w końcu możemy spotkać się osobiście, przygotuj się na dużą dawkę ćwiczeń, w końcu to warsztaty, a nie wykład! Oprócz tego pokażę Ci kilka narzędzi, które pozwolą ćwiczyć wymowę (nie tylko polską) wtedy, gdy pod ręką nie masz znajomego native'a, który może wytknąć Ci błąd.

#### Коротка історія української мови

Ukrainian, Friday, 10:00-10:45, E@I room

Ми, полиглоти, розуміємо, що українська мова це справжня мова. Однако ще багато людей думають, що це лише діалект російської, та що вона як мова існує тільки декілька років. Це звісно брехня, яка була поширена багато років в Радянському Союзі та інколи ще є поширувана. Оскільки російська та українська мови це слов'янськи мови, вони дуже схожі між собою, але чи російська є найбільш подібною мовою до української та чи вони завжди були так близкі? Які історичні моменти повлияли на зміни в українській мові? Та звідки взявся суржик, яким розмовляє дуже багато україномовних людей? Під час цієї лекції ми перейдемо історію української мови від її початків через пробу її знищення до сьогоднішнього дня та відповімо на раніше поставлені питання.

This year's program offers dozens of really interesting talks and workshops, but given that this is a "gathering", we also want you to hang out with other participants and get to know more people. Therefore, we've prepared some special program items for you to make this simpler and to make the event even more unforgetable.

#### **Icebreaking with Elisa**



Wednesday, 16:00-17:00, Garden Let's break the ice! Join this event if you want to meet new people through ice breakers activities. An ice breaker is an activity, game, or event that is used to welcome and warm up the conversation among participants. Ice breakers range wildly, from simple one-question answers to more elaborate games. Ice breakers will be in

English unless you form smaller groups in a specific language (you will have a list of icebreakers you can do in your small group).

#### Intercultural communication: dos and don'ts around the world



Wednesday, 20:30-21:30, Esperanto room Something that is completely normal in one culture may be unacceptable or incomprehensible in another. Do you want to learn interesting Dos and Don'ts for different countries around the world? And what about gesture communication? This is a lively warm-up presentation followed by a discussion where you can share your own experience. Come along! Let's learn from each other!

#### Networking session



*Thursday*, 16:00-17:45, *Amikumu room* Do you have a business that you would like to grow? Are you looking for a business partner or people to collaborate with? Are you looking for new job opportunities or for inspiration? This event gives you the opportunity to get to know the participants from a different point of view and learn from each other. You'll be able to partici-

pate in different networking activities: prepare a short pitch of what you are looking for and pick up your networking name tag in advance (from day one till 30 minutes before the event at the reception) to have the time to fill it with what matters to you.

#### Mini language quiz (uTalk)

*Thurday, Friday, Saturday, 20:00-20:30, Esperanto room* Come and join uTalk's Emily and Charlotte for a fun language quiz! With 15 questions, that's 15 chances for you to show off your knowledge of languages and culture - and to win awesome prizes!

#### International culinary festival:



*Thursday, 20:30-21:30, Garden - Language practice tables* Get ready to tickle your tastebuds! With different cultures come different foods and drinks, so this is your chance to try some of them – and present your own culture to others! All participants are asked to bring samples of snacks, sweets or drinks from their home country, particularly the kind that are hard to find abroad. Each country will

get a table to present stuff on and the entire place will turn into a bazaar of different flavours. We'll provide paper and bio-plastic plates, cups and cutlery so no need to bring that.

#### Multilingual concert of JoMo



*Thursday, 21:30-22:30, Esperanto room* Prepare for the most multilingual concert of your life as JoMo will sing to you in 25 languages! How many will you understand? JoMo (Jean-Marc Leclerq) is a French singer and Esperantist. Originally from Lyon, he now lives in Toulouse. Formerly in The Guinness Book of Records for most languages sung at a concert (22!), you'll

hear not only his wide variety of languages, but also his wide variety of musical styles. Long known for his lively concerts of folk and rock at Esperanto conventions around the world, now you have a unique chance to hear him again during this year's Gathering.

#### Language Challenge



*Friday, 17:00-18:15 (17:00-17:37 Polish, 17:38-18:15 Ukraine), Amikumu room* 

How much of a new language can a polyglot learn in 50 days? Let's find out! Some participants have decided to enter our language challenge in which they have been learning Polish or Ukranian (or even both) in 50 days before the Gathering. Our juries will help us find out who has

achieved the greatest improvement. Check out the Language Challenges in the program (Friday afternoon) and come to cheer for the brave participants who will show their skills.

#### **Polyglot Expo**

Friday, 20:30-21:30, Esperanto room

Here we go – with new program proposal to all active polyglots! During our "Polyglot Expo" you are free to use the time and space to show (and sell, if you wish so) to the oth-



er participants your: books (maybe you are the author, translator, publisher?), products (hand made, vegan, bio, fair trade?), talents (imitating accents, singing, something we can not even imagine?), organisations (HYPIA, Translators without boarders or other NGO's?), events (local, national, international), apps (about languages, but not only), companies (about language learning, but

not only)... what will you present is totally up to you – "Sky is the limit."

If you wish to take part – you will receive your place, table – and is it up to you, how will you use it. 90 minutes full of your own projects, products, talents!

So if you still have some space in your luggage, fill it in with the staff you would like to share with other polyglots! ;)

#### Polyglot disco



Friday, 21:30-23:59, Esperanto room Sunday, 22:30-23:59, Esperanto room Let's dance - with the music of different genres, from different countries and in different languages! Do you have your favourite song and do you believe every polyglot should know it too? Ask for it during the disco - and your wish will be (maybe) fulfilled. ;)

#### Polyglot karaoke

Friday, 21:30-23:59, Vortoj room Sunday, 22:30-23:59, Vortoj room

Let's sing in different languages! Perform solo or in a group and join Polyglot Karaoke. Contact us in advance to confirm the title and version of the song you want to sing.

#### Multilingual concert of Kaŝi



Saturday, 20:30-21:30, Esperanto room Kaŝi (real name: Carsten Schnathorst) is a German musician and Esperantist with passion for languages. He comes from Osnabrück and lives in Hamburg. There, he plays in the band <u>The living Music Box</u>. Carsten sings and plays the piano. His repertoire includes songs of his own as well as well-known songs from all over the world.

During Polyglot Gathering, he will delight the hearts of all listeners with his mix of Esperanto songs of his own, popular international music in several languages, and other well-known songs which he sings with his remarkable voice.

#### Talent show



Sunday, 21:30-22:30, Esperanto room Polyglots have many talents, want to share yours? Our Talent show: "Polyglots Have Got Talent" is a friendly competition where you can show off your talent: Singing? Dancing? Juggling? Playing a musical instrument? Acting? This is not about being a professional but being passionate about the thing you want to present! Limited spots available: contact us to get involved!

## Beside all these special activities we have some more - these will be there for you during the whole event:

#### **Coffee breaks**

All talks start on the full hour (10:00, 11:00 etc.) and end at 15 to. In the 15 minute breaks between talks there will be fresh coffee and tea prepared for you in the corridor between the E@I and Amikumu room.

#### Vortoj - game



Wednesday-Sunday, 15:00-19:00, Vortoj room Have fun "jumping" through the languages you have and haven't learnt! Vortoj is the game you haven't heard of but should have. ;) Invented by the E@I's team member Kryštof, supported by EU (Erasmus+). Played with dance pads where you've got to have your wits about you as you step on the arrows depending on whether the

word is correct or wrong. Strive for the highest score for your chance to win a prize at the end of PG2022.

#### **Book crossing**

Wednesday-Sunday, 15:00-19:00, Vortoj room Do you have beginners' language books for some of your B2 languages? Or an intermediate book for another language you abandoned after an A1 level? A dictionary you don't need any more? *Le Petit Prince* in a dozen of language versions? Blow or wipe off the dust off them, bring them to the Gathering and in exchange for it you might find a new exciting book for your bookshelf that you will actually read and use and bring joy to someone else at the same time.

#### **Book store**



Wednesday-Sunday, 15:00-19:00, Vortoj room E@I has its own e-shop, mainly dedicated to the Esperanto-items (books, T-shirts, badges...): <u>https://mendu.</u> <u>ikso.net</u> During the Polyglot Gathering you can visit our book store (in the "Vortoj room") and maybe you will find there something for you - we will bring some of our language related merch products as well as Esperanto-books, dictionaries, teachbooks.

#### Game room:

Wednesday-Sunday, 10:00-19:00, Vortoj room Do you fancy board games? Then the game zone will be your favourite place at the venue! There will be some boardgames ready for you, but you can also bring your own games and teach others how to play them. Join a game with other Gathering participants during the whole Gathering.

#### No English zone



Wednesday-Sunday, Garden - backyard of the hotel Why are so many talks at the Polyglot Gathering delivered in English? Why is this program book in English?? Why do most participants first address you in English??? If you have asked yourself these questions, then you should definitely check out the No-English Zone right in the backyard of the hotel! Anyone is welcome to come

there and join the others, but... man darf halt kein Englisch benutzen! Es una zona sin inglés, alors ne parle pas en anglais, nie przedstawiaj się po angielsku, ne demandu en la angla, non cantare in inglese, не рассказывайте анекдоты на английском языке, skrátka, tu je angličtina zakázaná. :) Also, this is our unofficial chill out area of the Polyglot Gathering. Yes, with pillows and hammocks! ;)

#### Language practice tables (Language café)

Wednesday-Sunday, Garden - covered terrace with barbecue Meet people from all over the world together with those from just around the corner and enjoy the community atmosphere. Drinking your favourite café (or beer) while chatting with other polyglots? You can come and speak in different language at every table! Pick your language label/flag and create "your table" (with the language you would like to practice), or visit one of the already existing tables.

### Recommendations

Warsaw is a city of more than 2 million inhabitants. Thus it has something to offer for everyone. On the following pages you will find some recommendations about where and what to eat, where and what to drink, what you should try and what is a must-see in the capital of Poland. The list was created and certified for excellence from Albert, a local tour guide from Orange Umbrella Free Tours.

## Recommendations

#### Moving around



Warsaw is famous for its well-developed public transport system. You can use four different means of transport: metro, trains, buses and trams. In the summer you can also try to get on a boat and cross the Vistula river on it, but... tickets that can be bought online sell out faster than fresh Polish *pączki*... Anyway, using any of the four main means of transport, you will get anywhere in the

city and surrounding towns. There is one type of ticket valid in every one of them, so you don't have to worry about buying a new one every time you change the means of transport. Tickets can be bought either inside any bus or tram (prevalidated) or in a ticket machine that is located on almost every stop and station. On the bus you can only buy tickets for 75 minutes, while in the ticket machines there are following options: 20 min, 75 min, 24 hours, 72 hours, weekend ticket (from Friday 19:00 until Monday 8:00). If you want to know how to move around, use Google Maps or a famous app in Poland called jakdojade.

#### Food

Warsaw by default has a lot to offer when it comes to food. It's hard to find not tasty food in Poland. More to that, Warsaw has some elements of its unique culinary culture that you should try. Also, Warsaw for years has been among the best cities for vegans. National Geographic included us in the top eight cities in the world in their vegan-friendly ranking in 2021.

Anyway, whatever type of food is your favourite, you will find everything here. That's why the restaurants I mentioned can help you find your style, but you can also discover something by yourself.

#### **Polish food:**



1. Gościniec, Piwna 12/14/lu3; Podwale 19; Krakowskie Przedmieście 29

Gościniec is a network of restaurants with Polish food in the Old Town. If you don't know yet what you would like to try, it's the best choice. <u>Here</u> you can try everything from pierogi with different fillings, *kotlet schabowy* (pork chop), famous *żurek* soup, served in bread instead of a plate and tartar steak.

2. U Fukiera, rynek Starego Miasta 27

If your wallet is a little bit fatty and you want to make it skinnier, try "U Fukiera" which is the oldest restaurant in Warsaw. Located at the Old Town Market Square, it has to offer

the same <u>menu</u> it offered to the Polish *szlachta* (noble men) visiting the capital for the parliamentary meetings. You can start with *pasztet z dziczyzny* (pate from game meat), follow up with *flaki po warszawsku* soup and add some fish, for example *sandacz z pieca*. Don't forget to let the fish swim in some *piwo* (beer).

#### Warszawa food:



1. Pyzy, flaki gorące, Brzeska 29/31; Podwale 5 Established a couple of years ago "Pyzy, flaki gorące" had a goal to make traditional Warsaw bazaar food great again. Long story short, before shopping malls were invented, people shopped at these gloomy, cramped and loud places. Both before the second world war and after, everyone in Warsaw will recognize names like Różyc or Kercelak which were the cen-

ters of local life. As people spent their entire days there, they needed to eat something. So the Polish fast food, long before kebabs, and a little bit before zapiekanka was invented, used to be *pyzy*. <u>Pyzy</u> are potato balls with different sauces (depending on what the housewives get in the local shop). The restaurant decided to do the same today: serving the potato balls with <u>different types of sauces</u>: meat, vegetarian, vegan and sweet. All served in... a jar instead of a plate, as on the bazaars you gave it back to the cook so the next day someone eats his *pyzy* from the same jar. Ecology and recycling before it was cool!



#### 2. Gruby Josek; Elektoralna 24

As Warsaw's history stopped after the Warsaw Uprising and the city had to rise from the ashes, we lost many of our old legendary places. One of them was "Gruby Josek". Led by a charismatic owner Józef Ładowski, it used to be a pretty democratic place in the pre war Warsaw. It was the place where you could have found anyone, from poor Jewish traders, through some ju-

nior mafia members, through their bosses all the way to the government officials. "Gruby Josek" was <u>Warsaw in miniature</u>. Unfortunately, during the Second World War, both the building where the restaurant was located and the entire street was destroyed and never came back. Now "Gruby Josek" tries to revive its old greatness and offers you an authentic menu, served here before the war, with some innovations required by modern culinary art. Its <u>menu</u> offer is *stołeczna meduza - zimne nóżki* (meat in a jelly), *rosołek z kluseczkamy* (chicken soup), *kaczusia w pięknem ancugu* (duck with sauce, cabbage and potato balls) and drink some *kompot* to it. As you unfortunately see, it's not so vegan friendly...

## Recommendations

#### Vegan food:



1. Krowarzywa, Hoża 29/31, Marszałkowska 27/35, Puławska 34 At least for me, the Warsaw vegan revolution started with Krowarzywa. They started to offer vegan burgers in

one small restaurant in the city center, and today you can choose one of eight of their spots. You can <u>choose be-</u> <u>tween</u> many types of burgers, from the plant ones to the vegan fishes, vegan chickens and other types of meats.

Besides burgers, you can also try kebabs, wraps and salads. Don't forget about fries!

#### 2. Lokal Vegan Bistro, Krucza 23/31

Ever wanted to try some well known meaty food, but in a vegan version? That's exactly what Lokal Vegan Bistro <u>offers</u>! This place is known the most for its traditional polish *kotlet schabowy*, but made vegan. You can also try some spaghetti carbonara and tomato soup, which are also delicious!

#### 3. Tel Aviv Urban Food, Poznańska 11; al. Niepodległości 142A

Tel Aviv is one of the leaders of vegan trends in Warsaw. <u>Serving</u> Middle Eastern food in a vegan way is what made it famous. Mix of many tastes, spices, fillings and vegetables makes your visit at Tel Aviv unforgettable. Try their *hummus*, vegan shawarma and amazingly tasty (and spicy) *harira* soup.

#### Coffee and sweets:



1. Proces Kawki; Księdza Ignacego Kłopotowskiego 23/25 Probably one of the most hygge coffee shops you've ever seen. Proces Kawki is a perfect place to sit along with your friends, work on your laptop, read a book or do simply anything you need. Located in a house in Praga district, Proces Kawki offers you a lot of space inside, with a chilly atmosphere and also a huge garden where you

can enjoy the first days of Warsaw summer, drinking the best coffee mixes in the city. The menu changes every day, as new beans arrive at the shop, so be sure to ask what they just prepared. And when it comes to cakes, you should definitely try some *sernik* or *szarlotka*.

#### 2. Pijalnia Czekolady Wedel; Szpitalna 8 (the original place); Krakowskie Przedmieście 45; Freta 13/15 and several others.

In Warsaw we can be proud of many things, but when it comes to food the leader will be *Ptasie Mleczko*. This delight is a trademark of the most famous Polish chocolate fac-



tory E. Wedel. Today the company is famous not only for Ptasie Mleczko, but has some other chocolate sweets to offer. In one of their coffee shops you can try tasteful chocolate of all types, with different fillings and seasonal ingredients. Be sure to buy some of their products to take back home!

3. Pracownia "Zagoździński", Górczewska 15 You already read this word here: pączki. Don't ever call them donuts! It's pączki. You can find them in any bakery, coffee shop or cake shop. But when it comes to legends - Zagoździński is the most famous pączki place in Warsaw. Be sure to visit them early, because normally at around noon the bakery closes, whenthey have sold ev-

erything. On Fat Thursday (*Tłusty Czwartek* - pączki eating day in Poland) people start to stay in the queue for Zagoździński's pączki at 3-4 a.m. In February!

#### Alcohol:

1. Same Krafty, Nowomiejska 10

The Polish craft beer revolution started several years ago and as an effect we have hundreds of different breweries in the entire country. ou can find some of them at Same Krafty.

2. Beer Station PUB, Lwowska 17

Led by Belarusian political refugees that left their country because of the repressions they faced, Beer Station offers you 12 different beers every day, not only from Poland, but from other European breweries as well. If you like some of the beers you drank, you can take them home too!

#### 3. Pianka, Zgoda 12

Great place to start your evening. You can choose one of many drinks and shots that the bar offers. Check the "happy hours" for today, as you will get 2 drinks for the price of one.

#### 4. Czupito, Mazowiecka 9

You might have seen a photo from a shot bar with more than a hundred different shots to offer. It's here. Czupito is another great spot to start your night, if you prefer to start it fast. Each shot comes for 6 zł, which is less than 1,5 euro. Take some friends to have some experience with drinks on fire, absinthe and shot collections.

## Recommendations

#### Sightseeing:



1. Orange Umbrella Free Tour If you checked the food-anddrink spots in Warsaw, maybe it's time to get to know the city? Don't hesitate then to join one of the free tours or-

ganised by the oldest Free Tour company in Warsaw: Orange Umbrella. There are four different tours to choose from: Old Town, Best of Warsaw, Second World War in Warsaw and Jewish Warsaw. All of them are extremely informative and after joining them you will understand the place you are in better. Feel free to book the tour on the <u>Orange Umbrella website</u> and see you on the tour!

*2. Kampinoski Park Narodowy* Not far from our venue you will find one of the biggest Polish National Parks - Kampinoski. It's a natural forest with old trees, muds, small lakes and rivers, wild animals and, in the early June, a lot of green colour around you. You can just take a walk, as you don't need any tickets. If you want to learn something about the park, go to *Muzeum Puszczy Kampinoskiej*, close to the nearest Park entrance from our venue.

3. Chopin's birthplace in Żelazowa Wola 15 The most popular Polish artist on Spotify was born 112 years ago in a villa in Żelazowa Wola. His name is Fryderyk Chopin and he is followed by more than 5,5 million people (the second most famous one, singer sanah has "only" 2,2 million) on the most popular music streaming platform. Chopin played his first solo concert in Warsaw at the age of 8. When he was twenty, he went on a European concert tour and never came back (want to know why? Join the Best of Warsaw tour with Orange Umbrella). He always remembered about his country of origin and his works are highly influenced by Polish folklore. Anyway, if you want to see where he lived his early years, what is his entire story and start your adventure with Chopin's music - you should visit the museum in Żelazowa Wola.

On the 1st of June, before the PG opening ceremony, we might organise tours to the museum, if you wish.

For more Warsaw recommendations see the guide prepared, which will be sent to you by e-mail and available on the telegram group.

About E@I and "behind the scenes" of Polyglot Gathering

#### Behind the curtain of the Polyglot Gathering

This might not be your first Polyglot Gathering or your first international event for language lovers (such as the Polyglot Conference or LangFest). You may be wondering who actually organises something like this, how and why. So we'd like to lift the curtain of the event for you a bit and share what this is all about. Polyglot Gathering, as well as similar polyglot events, are organised mainly by volunteers who find it great that like-minded people can meet for a couple of days, exchange their know-how and just have a good time. The Polyglot Gathering was first three years (2014-2016) organised by Judith Meyer, Chuck Smith and Martin Sawitzki, a group of friends, language enthusiasts, who liked the Polyglot Conference and wanted more of that type of event. In 2017, E@I took over (Peter Baláž from E@I and first 2 years helped strongly by Lýdia Machová from Language Mentoring) because Judith, Chuck and Martin were busy doing other cool projects. Organising this event does not have any financial motivation on the part of the organisers. Whatever money is left from the Gatherings, is used for non-profit language projects that the non-profit <u>E@I</u> (Edukado@Interreto) does (see the next page for more info) and also to organise a language festival called LingvaFest' (www.lingvafest.sk) for thousands of Slovaks in September (again, as a non-profit event, with free entrance). Nevertheless, it is a great amount of work to organise a 5-day event for hundreds of participants, and it takes about half a year and is the joint work of many volunteers and endless hours of their time (e.g. finding the right premises, putting together the program of 50-100 speakers, making sure everyone gets the meals they wanted, order T-shirts, badges, bags, communicate with the sponsors, make sure noone has paid too much or too little, prepare the social program with guests, keep the website and the social networks active, answer dozens of emails every week and much more... Our great thanks goes to the whole organising team!).

Besides, being an organiser of such an event brings a huge legal and financial responsibility that the main organisers take upon themselves if anything should go wrong... We are happy to do all this because it makes sense to us. Because this community of language lovers is a great one and we want to keep it alive. If there's something you find



great, we're happy if you let us know. If there's something that you found not perfect, we also appreciate your feedback so we can improve next time (we will send you a questionnaire after the event and kindly ask you to fill it in - it is really helpful and important to us). The Polyglot Gathering is an event from language lovers for language lovers. Thank you for being part of it and making it so awesome! :)

#### About E@I

Education@Internet is an international youth organization based in Slovakia, which hosts volunteers from a variety of countries through the European Solidarity Corps. The organization paints the vision of a harmonious world which offers easy, efficient and effective means of communication with no limits. That's why the organization strives to create, maintain and develop portals, projects, events as well as websites, with a view to raising awareness of multiculturalism and linguistic issues. Esperanto is E@I's official working language. Yup, you read that right, it is the organization's belief that a fully neutral, easy-to-learn and complete language can be used in all areas of modern life. You are likely to hear people from E@I communicate in Esperanto at the event. The projects of the organization more often than not carry a linguistic goal but also dive into Internet-related issues. Visit Slovake.eu, Russky.info, Deutsch.info or Polski.info to have access a free online course of the respective language. The websites are available in a number of languages and offer materials that can be readily used by teachers. In addition there is also Lernu! (lernu.net), an Esperanto course. Last but not least is Lingvo.info, a website which looks at languages, informs about the existing online courses and shows that languages can be both useful and fun. Ever since 2013, E@I has hosted volunteers from numerous European countries - from Italy to Russia, from Sweden to Georgia, thanks to the EVS and ESC programs of Erasmus+. You can find more about us on: www.ikso.net. "In E@I we believe in free and accessible education - and we make it happen - quick and easy!"





## An educational game you'll love.



Co-funded by the Erasmus+ Programme of the European Union The game is being taken to new depths, with support for more languages, input devices and multiple game modes!

#### WWW.VORTOJ.NET



# POLYGLOT GATHERING

A MULTILINGUAL GATHERING FOR THOSE INTERESTED IN LANGUAGES AND CULTURES

